



2024/670

27.2.2024

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2024/670,

26. veebruar 2024,

millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 11 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Varasemad uurimised ja kehtivad meetmed

- (1) 2005. aasta juulis kehtestas nõukogu määrusega (EÜ) nr 1174/2005 ⁽²⁾ lõpliku dumpinguvastase tollimaksu Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „Hiina“ või „HRV“) pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordile. Meetmed seisnesid 7,6–46,7 % suuruse väärtuselise dumpinguvastase tollimaksu kohaldamises (edaspidi „esialgsed meetmed“).
- (2) 2008. aasta juulis, pärast dumpinguvastase alusmääruse (edaspidi „alusmäärus“) artikli 11 lõike 3 kohast *ex officio* osalist vahepealset läbivaatamist, täpsustas nõukogu määrusega (EÜ) nr 684/2008 ⁽³⁾ meetmete ulatust ja jättis esialgsete dumpinguvastaste meetmete kohaldamisalast välja teatavad tooted, nagu tõstukid, virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid, mis võivad olla iseliikuvad või käsitsi liigutatavad ning mida kasutatakse koormate teisaldamiseks ja tõstmiseks, koormate ladustamiseks hõlbustamiseks, ühe kaubaaluse paigutamiseks teise peale, koorma tõstmiseks töötasapinnale või koormate tõstmiseks ja kaalumiseks ning mille puhul leiti, et need erinevad käsikahveltõstukitest oma omaduste, erifunktsioonide ning kasutusotstarbe poolest.
- (3) 2009. aasta juunis, pärast alusmääruse artikli 13 kohast meetmetest kõrvalehoidmise uurimist, laiendas nõukogu määrusega (EÜ) nr 499/2009 ⁽⁴⁾ „kõigi ülejäänud äriühingute suhtes“ kohaldatavat lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, mis oli kehtestatud määrusega (EÜ) nr 1174/2005, Taist lähetatud käsikahveltõstukitele, olenemata sellest, kas need deklareeritakse Taist pärinevana või mitte.
- (4) 2011. aasta oktoobris, pärast alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist, pikendas nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1008/2011 ⁽⁵⁾ Hiinast pärit käsikahveltõstukite impordi suhtes kehtiva dumpinguvastase tollimaksu kohaldamist.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ Nõukogu 18. juuli 2005. aasta määrus (EÜ) nr 1174/2005, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärinevate kaubaaluste käsivedukitele [termin on muutunud, uus termin on: „käsikahveltõstukid“] ja nende olulistele osadele ja nõutakse lõplikult sisse nende suhtes kehtestatud ajutine tollimaks (ELT L 189, 21.7.2005, lk 1).

⁽³⁾ Nõukogu 17. juuli 2008. aasta määrus (EÜ) nr 684/2008, milles täpsustatakse Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 1174/2005 kehtestatud dumpinguvastaste meetmete kohaldamisala (ELT L 192, 19.7.2008, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 11. juuni 2009. aasta määrus (EÜ) nr 499/2009, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes määrusega (EÜ) nr 1174/2005 kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Taist lähetatud sama toote impordile, olenemata sellest, kas see deklareeritakse Taist pärinevana või mitte (ELT L 151, 16.6.2009, lk 1).

⁽⁵⁾ Nõukogu 10. oktoobri 2011. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1008/2011, millega pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit kaubaaluste käsivedukite ja nende oluliste osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks ning laiendatakse seda Taist pärit kaubaaluste käsivedukite ja nende oluliste osade impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud Taist pärinevatena või mitte (ELT L 268, 13.10.2011, lk 1).

- (5) 2013. aasta aprillis, pärast alusmääruse artikli 11 lõike 3 kohast vahepealset läbivaatamist, muutis nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 372/2013 ⁽⁶⁾ määrust (EL) nr 1008/2011, muutis dumpinguvastaste tollimaksude esialgset määra ja kehtestas kõigi Hiinast pärit käsikahveltõstukite liitu suunatud impordi suhtes 70,8 % suuruse tollimaksumäära.
- (6) 2014. aasta septembris, pärast alusmääruse artikli 11 lõike 4 kohast uut eksportijat käsitlevat läbivaatamist, muutis Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) rakendusmäärusega (EL) nr 946/2014 ⁽⁷⁾ määrust (EL) nr 1008/2011, kehtestades Ningbo Logitrans Handling Equipment Co. käsikahveltõstukite impordi suhtes 54,1 % suuruse individuaalse tollimaksumäära.
- (7) 2016. aasta augustis, pärast alusmääruse artikli 13 kohast meetmetest kõrvalehoidmise uurimist, laiendas komisjon rakendusmäärusega (EL) 2016/1346 ⁽⁸⁾ HRVst pärit väheste muudatustega (šassiisse (tõstekahvlitesse) sissehitamata kaalunäidusüsteemiga) käsikahveltõstukite impordile kehtivaid lõplikke dumpinguvastaseid tollimakse.
- (8) 2017. aasta novembris, pärast alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist (edaspidi „eelmine aegumise läbivaatamine“) taaskehtestas komisjon rakendusmäärusega (EL) 2017/2206 ⁽⁹⁾ Hiinast pärit käsikahveltõstukite impordi suhtes lõplikud dumpinguvastased meetmed.
- (9) Praegu kehtivate väärtuseliste dumpinguvastaste tollimaksude määrad on 70,8 %. Individuaalne tollimaksu määr 54,1 % kehtib äriühingule Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd ⁽¹⁰⁾.

1.2. Aegumise läbivaatamise taotlus

- (10) Pärast *Euroopa Liidu Teatajas* meetmete eelseisva aegumise kohta teate avaldamist ⁽¹¹⁾ sai komisjon alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohase läbivaatamisaotluse. Läbivaatamisaotluse esitasid 29. augustil 2022 ettevõtjad Toyota Material Handling Europe ja PR Industrial S.r.l. (edaspidi „aotluse esitajad“) liidu käsikahveltõstukite tootmisharu nimel alusmääruse artikli 5 lõike 4 tähenduses.
- (11) Läbivaatamisaotlus põhines väitel, et meetmete aegumine tooks tõenäoliselt kaasa dumpingu jätkumise ja liidu tootmisharule tekitatud kahju kordumise.

1.3. Aegumise läbivaatamise algatamine

- (12) Pärast konsulteerimist alusmääruse artikli 15 lõike 1 kohaselt asutatud komiteega tegi komisjon kindlaks, et meetmete aegumise läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendeid, ning algatas 29. novembril 2022 alusmääruse artikli 11 lõike 2 alusel Hiina Rahvavabariigist ja Tai Kuningriigist pärit käsikahveltõstukite liitu suunatud impordi suhtes aegumise läbivaatamise. Komisjon avaldas algatamisteate (edaspidi „algatamisteade“) *Euroopa Liidu Teatajas* ⁽¹²⁾.

⁽⁶⁾ Nõukogu 22. aprilli 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 372/2013, millega muudetakse rakendusmäärust (EL) nr 1008/2011, millega pärast määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 3 kohast osalist vahepealset läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit kaubaaluste käsivedukite ja nende oluliste osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 112, 24.4.2013, lk 1).

⁽⁷⁾ Komisjoni 4. septembri 2014. aasta rakendusmäärus (EL) nr 946/2014, millega muudetakse nõukogu rakendusmäärust (EL) nr 1008/2011, millega pärast nõukogu määruse (EÜ) nr 1225/2009 artikli 11 lõike 4 kohast uut eksportijat käsitlevat läbivaatamist kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit kaubaaluste käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 265, 5.9.2014, lk 7).

⁽⁸⁾ Komisjoni 8. augusti 2016. aasta rakendusmäärus (EL) 2016/1346, millega laiendatakse Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade impordi suhtes nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 1008/2011 (mida on muudetud nõukogu rakendusmäärusega (EL) nr 372/2013) kehtestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu Hiina Rahvavabariigist pärit väheste muudatustega käsikahveltõstukite impordile (ELT L 214, 9.8.2016, lk 1).

⁽⁹⁾ Komisjoni 29. novembri 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/2206, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist Hiina Rahvavabariigist pärit käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 314, 30.11.2017, lk 12).

⁽¹⁰⁾ ELT L 265, 5.9.2014, lk 7.

⁽¹¹⁾ ELT C 104, 4.3.2022, lk 10.

⁽¹²⁾ ELT C 452, 29.11.2022, lk 26.

1.4. Läbivaatamisega seotud uurimisperiood ja vaatlusalune periood

- (13) Dumpingu jätkumise tõenäosuse uurimine hõlmas ajavahemikku 1. oktoobrist 2021 kuni 30. septembrini 2022 (edaspidi „läbivaatamisega seotud uurimisperiood“). Kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse hindamise seisukohalt oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2019 kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood“).

1.5. Huvitatud isikud

- (14) Algamisteates kutsuti huvitatud isikuid uurimises osalemiseks komisjoniga ühendust võtma. Lisaks teavitas komisjon uurimise algatamisest eraldi taotluse esitajaid, teisi teadaolevaid liidu tootjaid, teadaolevaid eksportivaid tootjaid, Hiina ametiasutusi, teadaolevaid importijaid ja kasutajaid, kutsudes neid uurimises osalema.
- (15) Huvitatud isikutel oli võimalus esitada aegumise läbivaatamise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult ärakuulamist.

1.6. Väljavõtteline uuring

- (16) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute väljavõttelise uuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

1.6.1. Liidu tootjate väljavõtteline uuring

- (17) Komisjon märkis algatamisteates, et on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi.
- (18) Komisjon koostas valimi algmääruse artikli 17 lõike 1 kohaselt, lähtudes käsikahveltõstukite suurimast tüüpilisest tootmis- ja müügi mahust läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, mida oli ettenähtud aja jooksul võimalik uurida. Valim koosnes kaks liidu tootjast.
- (19) Valimisse kaasatud kahe liidu tootja toodang moodustas läbivaatamisega seotud uurimisperioodil enam kui 75 % liidu tootmisharu toodangust ja enam kui 70 % tootmisvõimsusest. Kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 2 palus komisjon huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi.
- (20) Ühtegi märkust ei esitatud ja seega esialgne valim kinnitati. Valim on liidu tootmisharu suhtes esindav.

1.6.2. Sõltumatute importijate väljavõtteline uuring

- (21) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ja moodustada vajaduse korral valim, palus komisjon kõikidel sõltumatutel importijatel esitada algatamisteates täpsustatud teave. Endast ei andnud teada ega esitanud küsitud teavet ükski sõltumatu importija.

1.6.3. Hiina eksportivate tootjate väljavõtteline uuring

- (22) Komisjon andis aegumise läbivaatamise algatamisteates teada, et ta võib teha eksportivate tootjate väljavõttelise uuringu kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 2.
- (23) Selleks et otsustada, kas väljavõtteline uuring on vajalik, ning vajaduse korral moodustada valim, palus komisjon kõigil teadaolevatel Hiina eksportivate tootjatel esitada algatamisteates nimetatud teabe. Algamisteates kindlaks määratud tähtaja jooksul ei esitanud nõutud teavet siiski ükski asjaomase riigi eksportiv tootja.

- (24) Lisaks palus komisjon Hiina Rahvavabariigi esindusel Euroopa Liidu juures teha kindlaks teised eksportivad tootjad, kes võiksid olla huvitatud uurimises osalemisest, ja/või võtta nendega ühendust. Mingit vastust sellele ei esitatud.
- (25) Eespool kirjeldatu näitab, et Hiina tootjad ei teinud koostööd, ja komisjon otsustas, et väljavõtteline uuring ei ole vajalik, ning andis sellest teada Hiina Rahvavabariigi esindusele Euroopa Liidu juures. Märkusi ei esitatud.

1.7. Küsimustikele esitatud vastused

- (26) Komisjon saatis Hiina Rahvavabariigi valitsusele (edaspidi „Hiina valitsus“) küsimustiku, mis puudutas oluliste moonutuste esinemist Hiinas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Küsimustikule vastuseid ei saadud.
- (27) Komisjon saatis küsimustikud eksportivatele tootjatele, valimisse kaasatud liidu tootjatele, kasutajatele ja importijatele. Samad küsimustikud tehti menetluse algatamise päeval kättesaadavaks ka elektrooniliselt ⁽¹³⁾.
- (28) Mõlemad valimisse kaasatud liidu tootjad vastasid küsimustikele, kuid eksportivatelt tootjalt, sõltumatutelt importijatelt ja kasutajatelt vastust ei saadud.
- (29) Kuna Hiina eksportivad tootjad ega valitsus koostööd ei teinud, tehti järeldused dumpingu ja kahju kohta kättesaadavate faktide põhjal vastavalt alusmääruse artiklile 18. Sellest anti teada Hiina Rahvavabariigi esindusele Euroopa Liidu juures. Ühtegi märkust ei saadud.

1.8. Kontrollkäigud

- (30) Komisjon kogus kokku ja kontrollis üle kogu teabe, mida ta pidas vajalikuks dumpingu ja sellest tuleneva kahju jätkumise või kordumise tõenäosuse ja liidu huvide kindlakstegemiseks.
- (31) Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmiste liidu tootjate valdustesse:
- Toyota Material Handling Europe (Rootsi);
 - PR Industrial S.r.l (Itaalia).
- (32) Komisjon kontrollis liidu tootmisharu esitatud makromajanduslikke andmeid nende õigusliku esindaja White & Case valdustes Brüsselis.

2. UURIMISALUNE TOODE, VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. Uurimisalune toode

- (33) Uurimisalune toode on sama kui eelmise aegumise läbivaatamise puhul, nimelt käsikahveltõstukid ja nende olulised osad, st šassiid ja hüdraulikaseadmed, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 8427 90 00 (TARICi koodid 8427 90 00 11 ja 8427 90 00 19) ja ex 8431 20 00 (TARICi koodid 8431 20 00 11 ja 8431 20 00 19) alla.
- (34) Komisjon viis 2008. aastal läbi vahepealse läbivaatamisega seotud uurimise ja täpsustas, et kehtivad meetmed ei hõlma teatavaid tootekategooriaid, nagu tõstukid, virnastajad, käärikahveltõstukid ja kaaluga kahveltõstukid, mis võivad olla iseliikuvad või käsitsi liigutatavad ning mida kasutatakse koormate teisaldamiseks ja tõstmiseks, koormate ladustamise hõlbustamiseks, ühe kaubaaluse paigutamiseks teise peale, koorma tõstmiseks töötasapinnale või koormate tõstmiseks ja kaalumiseks.

2.2. Vaatlusalune toode

- (35) Käesolevas uurimises on vaatlusalune toode HRVst pärit uurimisalune toode.

⁽¹³⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2635>.

2.3. Samasugune toode

- (36) Nagu tehti kindlaks esialgses uurimises, mille tulemusena kehtestati meetmed, ja eelmise aegumise läbivaatamise käigus, kinnitas aegumise läbivaatamisega seotud uurimine, et järgmistel toodetel on samasugused põhilised füüsilised, keemilised ja tehnilised omadused ning sarnased põhilised kasutusotstarbed:
- vaatlusalune toode, kui seda eksporditakse liitu;
 - uurimiselune toode, mida toodetakse ja müüakse Hiina siseturul,
 - uurimiselune toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidu turul.
- (37) Neid tooteid käsitatakse seepärast samasuguse tootena alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

3. IMPORDIANDMETE STATISTIKA

- (38) Liitu imporditud käsikahveltöstukite koguse ja hinna kindlaksmääramiseks tugineb komisjon impordistatistikale. Asjaomase impordi ametlikud andmed on registreeritud nii kilogrammides kui ka tükkides.
- (39) Kõik kättesaadavad statistilised allikad (Comext, andmebaas „Surveillance 3“ ja alusmääruse artikli 14 lõike 6 kohane andmebaas) sisaldasid aga liitu imporditud käsikahveltöstukite koguse kohta vastukäivaid andmeid.
- (40) Kaal ühe imporditud käsikahveltöstuki kohta kõikus seletamatult. See oli vastuolus käesolevas uurimises kogutud tõendite ja esialgses uurimises ja varasemates aegumise läbivaatamistes kasutatud impordistatistikaga, millest nähtus, et kaal ühe käsikahveltöstuki kohta on põhimõtteliselt püsiv ega ole ajas või liikmesriigiti erinev.
- (41) Seepärast võttis komisjon ühendust Eurostatiga, kes andis teada, et kahte liikmesriiki suunatud impordi mahu andmed ei tundu olevat korrektselt esitatud, ning kilogrammide ja tükkide kohta esitatud andmeid ei saa nende esitatud väärtust arvestades pidada usaldusväärseks. Liitu suunatud impordi andmed ilma kahte asjaomasesse liikmesriiki suunatud impordi arvestamata leiti olevat liikmesriikide üleselt sidusad ja varasema statistikaga kooskõlas.
- (42) Seetõttu kohandas komisjon vaatlusalust perioodi puuduvat Eurostati impordiandmestikku, kasutades kogu liitu suunatud impordi (v.a põhjenduses 41 mainitud kahte liikmesriiki suunatud import) tükihinna, ja kohaldas vastavat tükihinna määra kahte asjaomasesse liikmesriiki suunatud impordi kohta esitatud väärtusega, et määrata kindlaks asjaomase impordi korrigeeritud kogus tükkides.
- (43) Selle kohandusega saadi seejärel andmestik liitu suunatud impordi kohta, mille puhul imporditud tükkide arv ja nende väärtus tüki kohta oli liikmesriikide lõikes ühtne.
- (44) Kuna Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, on asjaomast kohandatud andmestikku kasutatud dumpingu arvutamiseks ja ka mitmete kahjunäitajate kindlakstegemiseks, mis on esitatud tabelites 2, 3, 4 ja 5 allpool.

4. DUMPINGUHINNAGA MÜÜK

- (45) Alusmääruse artikli 11 lõike 2 kohaselt uuris komisjon, kas kehtivate meetmete aegumisega kaasneks tõenäoliselt dumpingu jätkumine.

4.1. Sissejuhatavad märkused

- (46) Nagu põhjenduses 25 osutatud, ei teinud ükski Hiina eksportiv tootja uurimises koostööd. Seega teatas komisjon Hiina valitsusele, et koostöö puudumise tõttu võib komisjon kohaldada alusmääruse artiklit 18. Komisjon ei saanud selle kohta ühtegi märkust ega taotlust ärakuulamise eest vastutava ametniku sekkumiseks.

- (47) Sellega seoses tuleb märkida, et vastavalt alusmääruse artikli 18 lõikele 1 lähtuti dumpingu olemasolu ning selle jätkumise või kordumise tõenäosuse kohta allpool esitatud järelduste tegemisel kättesaadavatest andmetest, mille hulka kuulusid eelkõige:
- taotluses esitatud teave;
 - läbivaatamisega seotud uurimise käigus koostööd teinud isikutelt (st taotluse esitajalt ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt) saadud teave;
 - Eurostati statistilised andmed, mida on kohandatud eespool punktis 3 kirjeldatud viisil, ning
 - andmebaas Global Trade Atlas (GTA).
- (48) Lisaks kasutas komisjon normaalväärtuse arvutamiseks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a võrdlusriigis kättesaadavaid andmeid, nagu on selgitatud punktis 4.2.4 allpool.

4.2. Hiinast pärit käsikahveltõstukite impordi normaalväärtuse kindlaksmääramine kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a

- (49) Kuna uurimise algatamise ajal olid olemas piisavad tõendid, mis osutasid Hiina puhul oluliste moonutuste olemasolule alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, algatas komisjon uurimise alusmääruse artikli 2 lõike 6a alusel.
- (50) Komisjon saatis Hiina valitsusele küsimustiku, et saada teavet, mida ta pidas väidetavate oluliste moonutuste uurimiseks vajalikuks. Lisaks, nagu öeldud algatamisteate punktis 5.3.2, kutsus komisjon kõiki huvitatud isikuid üles tegema 37 päeva jooksul pärast algatamisteate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* teatavaks oma seisukohad ning esitama teabe ja kinnitavad tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta.
- (51) Hiina valitsus ei vastanud küsimustikule ja ettenähtud tähtaja jooksul ei laekunud ühtki seisukohta alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta.
- (52) Seejärel teatas komisjon Hiina valitsusele, et ta kasutab Hiinas oluliste moonutuste olemasolu kindlakstegemiseks kättesaadavaid fakte alusmääruse artikli 18 tähenduses. Hiina valitsus ei esitanud selle kohta märkusi.
- (53) Algatamisteate punktis 5.3.2 märkis komisjon ka seda, et olemasolevaid tõendeid arvesse võttes võib olla vaja valida sobiv võrdlusriik kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a, et määrata normaalväärtus kindlaks moonutamata hindade või võrdlusaluste põhjal. Lisaks märkis komisjon, et Hiina võimalik kolmandast riigist võrdlusriik praegusel juhul on Brasiilia, kuid ta uurib alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimeses taandes sätestatud kriteeriumide alusel muid võimalikke sobivaid võrdlusriike.
- (54) 3. aprillil 2023 teavitas komisjon teatega huvitatud isikuid asjakohastest allikatest, mida kavatses kasutada normaalväärtuse kindlaksmääramiseks (edaspidi „allikaid käsitlev teade“).
- (55) Komisjon teavitas allikaid käsitlevas teates huvitatud isikuid sellest, et koostöö puudumise korral peab ta vastavalt alusmääruse artiklile 18 tuginema kättesaadavatele faktidele. Seega kavatses komisjon kasutada aegumise läbivaatamise taotluses sisalduvat teavet koos muude teabeallikatega, mida peetakse asjakohaseks vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikes 6a sätestatud asjakohastele kriteeriumidele kooskõlas alusmääruse artikli 18 lõikega 5.
- (56) Allikaid käsitlevas teates teavitas komisjon huvitatud isikuid ka sellest, et ta kavatses kasutada võrdlusriigina Brasiiliat, ja teatas neile asjakohased allikad, mida ta kavatses normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutada, võttes võrdlusriigiks Brasiilia. Komisjon kutsus allikaid käsitlevas teates huvitatud isikuid esitama märkusi allikate ja selle kohta, kas Brasiilia on sobiv võrdlusriik, ning palus neil soovitada muid riike, tingimusel et nad esitavad asjakohaste kriteeriumide kohta piisavalt teavet.

- (57) Samuti teavitas ta huvitatud isikuid sellest, et määrab müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumi kindlaks võrdlusriigi tootja Paletrans Equipamentos Ltda kohta kättesaadava teabe põhjal. Ühtegi märkust ei saadud.

4.2.1. Normaalväärtus

- (58) Alusmääruse artikli 2 lõike 1 kohaselt võetakse „normaalväärtuse aluseks [...] tavaliselt ekspordiriigi sõltumatute klientide poolt tavapärasel kaubandustegevuses makstud või makstavad hinnad“.
- (59) Samas on alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a sätestatud, et „kui [...] tehakse kindlaks, et ekspordiriigis punkti b kohaste oluliste moonutuste tõttu ei ole asjakohane kasutada selle riigi hindu ega kulusid, arvutatakse normaalväärtus üksnes moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavate tootmis- ja müügikulude põhjal“ ning see „hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“.
- (60) Nagu allpool täpsemalt selgitatud, jõudis komisjon käesolevas uurimises järeldusele, et olemasolevate tõendite põhjal ning Hiina valitsuse ja ekspordivate tootjate koostööst keeldumist arvesse võttes oli alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamine asjakohane.

4.2.2. Oluliste moonutuste esinemine

- (61) HRV terasesektorit käsitlevates hiljutistes uurimistes ⁽¹⁴⁾ leidis komisjon, et esinevad alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kohased olulised moonutused.
- (62) Nende uurimiste käigus leidis komisjon, et HRVs esineb ulatuslikku riigi sekkumist, mis moonutab vahendite tõhusat eraldamist kooskõlas turupõhimõtetega ⁽¹⁵⁾. Eelkõige järeldas komisjon, et terasesektoris – teras on peamine tooraine, millest uurimisel toodet toodetakse – ei esine mitte ainult ulatuslikku Hiina valitsuse omanduses olemist alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande ⁽¹⁶⁾ tähenduses, vaid Hiina valitsus on riigi ettevõtetes esindatuse näol positsioonil, mis võimaldab tal mõjutada hindu või kulusid alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande tähenduses ⁽¹⁷⁾.

⁽¹⁴⁾ Komisjoni 11. juuli 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/1444, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist ja Türgist pärit terasest kumerpeaprofiilide impordi suhtes ajutine dumpinguvastane tollimaks (ELT L 177, 12.7.2023, lk 63); komisjoni 11. jaanuar 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/100, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit korduvtäidetavate roostevabast terasest ankrute impordi suhtes (ELT L 10, 12.1.2023, lk 36); komisjoni 26. oktoobri 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/2068, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist ja Venemaa Föderatsioonist pärit teatavate külmavaltsitud lehtterastoodete impordi suhtes (ELT L 277, 27.10.2022, lk 149); komisjoni 16. veebruari 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/191, millega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit rauast või terasest kinnitusdetailide impordi suhtes (ELT L 36, 17.2.2022, lk 1); komisjoni 24. jaanuari 2022. aasta rakendusmäärus (EL) 2022/95, millega kehtestatakse pärast Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/1036 artikli 11 lõike 2 kohast aegumise läbivaatamist teatavate Hiina Rahvabariigist pärit rauast või terasest toruliitmike impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks, mida laiendatakse teatavate Taiwanist, Indoneesiast, Sri Lankalt ja Filipiinidelt lähetatud rauast või terasest toruliitmike impordile, olenemata sellest, kas need on deklareeritud nimetatud riikidest pärinevana või mitte (ELT L 16, 25.1.2022, lk 36).

⁽¹⁵⁾ Vt rakendusmääruse (EL) 2023/1444 põhjendus 66, rakendusmääruse (EL) 2023/100 põhjendus 58, rakendusmääruse (EL) 2022/2068 põhjendus 80, rakendusmääruse (EL) 2022/191 põhjendus 208 ja rakendusmääruse (EL) 2022/95 põhjendus 59.

⁽¹⁶⁾ Vt rakendusmääruse (EL) 2023/1444 põhjendus 45, rakendusmääruse (EL) 2023/100 põhjendus 38, rakendusmääruse (EL) 2022/2068 põhjendus 64, rakendusmääruse (EL) 2022/191 põhjendus 192 ja rakendusmääruse (EL) 2022/95 põhjendus 46.

⁽¹⁷⁾ Vt rakendusmääruse (EL) 2023/1444 põhjendus 58, rakendusmääruse (EL) 2023/100 põhjendus 40, rakendusmääruse (EL) 2022/2068 põhjendus 66, rakendusmääruse (EL) 2022/191 põhjendused 193–194 ning rakendusmääruse (EL) 2022/95 põhjendus 47. Kui Hiina õigusaktides ette nähtud asjaomaste riigiasutuste õigust nimetada ametisse ja kutsuda tagasi riigile kuuluvate ettevõtete juhtkonna võtmeisikuid võib käsitada vastava omandiõigusena, siis nii riigi- kui ka eraettevõtetes tegutsevad Hiina Kommunistliku Partei (edaspidi „HKP“) rakukesed moodustavad veel ühe olulise kanali, mille kaudu riik saab äriotsuseid mõjutada. HRV äriühinguõiguse kohaselt tuleb igas äriühingus luua HKP rakuke (millesse kuulub vähemalt kolm partei liiget, nagu on sätestatud HKP põhikirjas) ning äriühing peab tagama selle tegevuseks vajalikud tingimused. Näib, et varem ei ole seda nõuet alati järgitud või selle täitmist rangelt tagatud. Alates hiljemalt 2016. aastast on aga HKP poliitilise põhimõttena tugevdanud oma nõuet kontrollida riigile kuuluvate ettevõtete äriotsuseid. Samuti on teada antud, et HKP avaldab eraettevõtjatele survet, nõudes „patriotismi“ esikohale seadmist ja parteidistsipliini järgimist. On teada, et 2017. aastal olid parteirakukesed olemas 70 %-l ligi 1,86 miljonist eraettevõttest, ning suurenes surve anda HKP organisatsioonidele viimane sõna äriotsuste tegemisel asjaomases äriühingus. Neid eeskirju kohaldatakse üldiselt Hiina majanduse kõigis sektorites, sealhulgas uurimisel toote tootjate ja nende sisendite tarnijate puhul.

- (63) Peale selle leidis komisjon, et riigi esindatusel finantsturgudel ning tooraine ja sisendite tarnimisel ning neisse sekkumisel on täiendav turgu moonutav mõju. HRV planeerimissüsteem toob üldiselt tõepoolest kaasa ressurside eraldamise sektoritele, mille Hiina valitsus on määranud strateegilisteks või muul viisil poliitiliselt olulisteks, selle asemel, et neid jaotataks kooskõlas turujõududega ⁽¹⁸⁾.
- (64) Lisaks järeldas komisjon, et Hiina pankroti- ja asjaõigusnormid ei toimi nõuetekohaselt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande tähenduses ning põhjustavad seetõttu HRVs maksejõuetute äriühingute tegevuses hoidmisel ja maakasutusõiguste jaotamisel moonutusi ⁽¹⁹⁾.
- (65) Samamoodi leidis komisjon terasesektoris palgakulude moonutusi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande tähenduses ⁽²⁰⁾ ning finantsturu moonutusi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande tähenduses, eriti seoses HRV äriühingute juurdepääsuga kapitalile ⁽²¹⁾.
- (66) Nagu eelmistes HRV terasesektorit käsitlevates uurimistes, analüüsis komisjon käesolevas uurimises, kas on asjakohane kasutada HRV omamaiseid hindu ja kulusid, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses.
- (67) Komisjon tegi seda toimikus, sealhulgas taotluses ning komisjoni talituste töödokumendis „Significant Distortions in the Economy of the PRC the Economy for the Purposes of Trade Defence Investigations“ („Kaubanduse kaitsemeetmete uurimise käigus tuvastatud olulised moonutused Hiina Rahvavabariigi majanduses“) (edaspidi „aruanne“) sisalduvate tõendite põhjal, mis tuginevad avalikult kättesaadavatele allikatele. Analüüsis käsitleti valitsuse olulist sekkumist HRV majandusse üldiselt, aga ka konkreetset turuolukorda asjaomasel sektoril, sealhulgas seoses käsikahveltõstukitega.
- (68) Komisjon täiendas neid tõendeid omaenda uuringutega mitmesuguste kriteeriumide kohta, mis on asjakohased, et kinnitada oluliste moonutuste olemasolu HRVs, nagu ta oli leidnud ka oma varasemates selleteemalistes uuringutes.
- (69) Läbivaatamistaotluses väideti, et Hiina valitsuse või muude ametiasutuste sekkumised mõjutavad ulatuslikult Hiina majandust. Need sekkumised on seotud eri valitsus- ja turutasanditega. Taotluses loetleti aruande järelduste põhjal üldised moonutused, mis käsikahveltõstukite turgu mõjutavad, kuid nimetati ka mitu lisajuhtumit, kus riik terasesektori tegevusse sekkus.

⁽¹⁸⁾ Vt rakendusmääruse (EL) 2023/1444 põhjendus 59, rakendusmääruse (EL) 2023/100 põhjendus 43, rakendusmääruse (EL) 2022/2068 põhjendus 68, rakendusmääruse (EL) 2022/191 põhjendused 195–201 ning rakendusmääruse (EL) 2022/95 põhjendused 48–52.

⁽¹⁹⁾ Vt rakendusmääruse (EL) 2023/1444 põhjendus 62, rakendusmääruse (EL) 2023/100 põhjendus 52, rakendusmääruse (EL) 2022/2068 põhjendus 74, rakendusmääruse (EL) 2022/191 põhjendus 202 ja rakendusmääruse (EL) 2022/95 põhjendus 53.

⁽²⁰⁾ Vt rakendusmääruse (EL) 2023/1444 põhjendus 45, rakendusmääruse (EL) 2023/100 põhjendus 33, rakendusmääruse (EL) 2022/2068 põhjendus 75, rakendusmääruse (EL) 2022/191 põhjendus 203 ja rakendusmääruse (EL) 2022/95 põhjendus 54.

⁽²¹⁾ Vt rakendusmääruse (EL) 2023/1444 põhjendus 64, rakendusmääruse (EL) 2023/100 põhjendus 54, rakendusmääruse (EL) 2022/2068 põhjendus 76, rakendusmääruse (EL) 2022/191 põhjendus 204 ja rakendusmääruse (EL) 2022/95 põhjendus 55.

- (70) Esiteks juhiti taotluses tähelepanu subsideerimisele, mille komisjon tegi kindlaks kuumvaltsitud lehtterase sektoris esinevaid subsideerimise käsitlevas uurimises, ⁽²²⁾ rõhutades, et kuumvaltsitud lehtteras on käsikahveltõstukite tootmiseks kasutatav põhitooraine. Taotluses selgitatakse veel, et lisaks äriühingutele antavatele rahalistele otsetoetustele sekkub Hiina riik ka asjaomase sektori kriitilise tähtsusega tooraine (nt rauamaak ja kivisüsi) hinnakujundusse. Taotluses toodi välja, et omamaise terasetööstuse jaoks tooraine tarnekindluse tagamine on üks Hiina 14. viisaastakuplaani prioriteete.
- (71) Tooraine hindade alandamiseks on Hiina riigil mitu vahendit: ekspordikvoodid, ekspordimaksud ja ekspordilitsentsid. Samuti selgitati taotluses, et Hiina riikliku arengu- ja reformikomisjoni hinnakujunduse osakond ning turu reguleerimise riiklik administratsioon algatasid 2021. aasta juunis uurimise rauamaagi hetketurul kauplemise kohta. Samuti viidi ellu kivisüsi hindu käsitlev uurimine. Asjaomased kontrollid kujutavad endast Hiina riigi otsust sekkumist käsikahveltõstukite tootmiseks kasutatava tooraine hinnakujundusse.
- (72) Lisaks eespool osutatud Hiina riigi sekkumistele terasetööstusesse kinnitati taotluses lisaks, et veel üks viis, kuidas valitsus on kaudselt terasetööstust toetanud, on see, et keskkonnakaitse alaseid määrusi ei ole rangelt rakendatud, eriti kohalikul tasandil.
- (73) Lõpetuseks mainiti taotluses, et Hiina valitsus kasutab terasetööstuse ettevõtete toetamiseks paigutusi omakapitali ja omakapitaliks konverteerimist. Näiteks kavatses Tianjini linnavalitsus Bohai Steel Groupi 92 miljardi jüaani suuruse võla restruktureerimiseks paigutada selle kõige kasumlikumad varad uude äriühingusse ja konverteerida osa kohustustest võlakirjadeks.
- (74) Hiina valitsus ei esitanud märkusi ega tõendeid, mis toetaksid või lükkaksid ümber toimikus olevaid tõendeid, sealhulgas aruannet ja taotluse esitajate esitatud lisatõendeid oluliste moonutuste esinemise kohta ja/või alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise asjakohasuse kohta käesoleval juhul.
- (75) Terasesektoris – teras on peamine tooraine, millest uurimisel toodet toodetakse (vt põhjendus 110) – on oluline osa äriühingutest endiselt Hiina valitsuse omandis alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande tähenduses. Kuna uuritava toote Hiina eksportijad koostööd ei teinud, ei olnud võimalik era- ja riigiomandis olevate tootjate täpset arvu välja selgitada. Uurimine kinnitas, et käsikahveltõstukite sektor on väga killustunud, sest turul on palju väiketootjaid.
- (76) Võttes arvesse ka seda, et HKP sekkumine tegevuse üle otsustamisse on saanud reegliski ka eraettevõtetes, kusjuures HKP on hakanud juhtima peaaegu kõiki riigi majanduse aspekte, on HKP struktuuride kaudu äriühingutele avaldatava riigi mõju tulemus see, et ettevõtjad on valitsuse kontrolli ja poliitilise järelevalve all, kuna riigi ja partei struktuurid on HRVs omavahel väga tugevalt seotud.
- (77) Hiina käsikahveltõstukite tootjate huve esindav organisatsioon on Hiina tööstusveokite ühing (edaspidi „CITA“), ⁽²³⁾ mis on Hiina ehitusmasinate ühingu (CCMA) ⁽²⁴⁾ allorgan. CCMA põhikirja sätetes on selgeid viiteid tugevale partei mõjule. Põhikirja artiklis 2 kirjeldatakse ühingu rolli järgmiselt: „teenida valitsust, tootmisharu, liikmeid ja kasutajaid“, ja veel: „ühing täidab põhiseadust, seadusi, eeskirju ja järgib riigi poliitikat, rakendab sotsialismi põhiväärtusi, edendab patriotismi põhimõtet, järgib ühiskondlikku moraali ning tõhustab teadlikult usaldusväärsuse ja enesedistsipliini arendamist.“

⁽²²⁾ Komisjoni 8. juuni 2017. aasta rakendusmäärus (EL) 2017/969, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist pärinevate teatavate rauast või legerimata terasest või muust legeerterasest kuumvaltsitud lehttoodete impordi suhtes lõplik tasakaalustav tollimaks ja muudetakse komisjoni rakendusmäärust (EL) 2017/649, millega kehtestatakse Hiina Rahvabariigist pärinevate teatavate rauast või legerimata terasest või muust legeerterasest kuumvaltsitud lehttoodete impordi suhtes lõplik dumpinguvastane tollimaks (ELT L 146, 9.6.2017, lk 17).

⁽²³⁾ Hiina tööstusveokite ühing, <http://www.cncma.org/col/gyclfh/fenhuijieshao>. Nimekirja esindatud käsikahveltõstukite tootmisharudest, mis kuuluvad 8. kategooriasse: <http://www.cncma.org/article/gyclfh/12957>.

⁽²⁴⁾ Hiina ehitusmasinate ühing, <http://www.cncma.org/>.

- (78) CCMA põhikirja artiklis 3 rõhutatakse valitsuse/partei rolli organisatsioonis: „Ühing allub Hiina Kommunistliku Partei üldjuhtimisele. Ühing asutab Hiina Kommunistliku Partei põhikirja sätete kohaselt Hiina Kommunistliku Partei organisatsiooni, viib ellu parteiga seotud tegevust ja loob parteiorganisatsiooni tegevuseks vajalikud tingimused. Ühingu registreerimise ja halduse eest vastutav asutus on Hiina Rahvavabariigi tsiviiliasjade ministeerium ning parteitööd juhtiv asutus on riiginõukogu riigivarade järelevalve ja halduse komisjoni parteikomitee (SASAC). Organisatsioon aktsepteerib registreerimis- ja haldusametuste, parteitööd juhtiva asutuse ning asjaomaste tootmisharude ministeeriumide ärisuuniseid, järelevalvet ja juhtimist“⁽²⁵⁾.
- (79) See on ilmne ka Hiina raua- ja teraseliidu (CISA) tasandil. Põhikirja artikli 3 kohaselt allub CISA „Hiina Kommunistliku Partei üldjuhtimisele“ ja „aktsepteerib registreerimis- ja haldusametuste, parteitööd juhtiva asutuse ning asjaomaste tootmisharude ministeeriumide ärisuuniseid, järelevalvet ja juhtimist“.
- (80) Terasesektoris on nii riigi- kui ka eraettevõtte poliitilise järelevalve ja juhtimise all. Viimased terasesektorit käsitlevad Hiina poliitikat dokumendid kinnitavad tähtsust, mida Hiina valitsus jätkuvalt sektorile omistab, sealhulgas kavatsust sektorisse sekkuda, et kujundada seda kooskõlas valitsuse poliitikaga.
- (81) Seda näitlikustab 2022. aasta tööstus- ja infotehnoloogiaministeeriumi terasetööstuse kvaliteetse arendamise edendamist käsitlev suunav arvamus,⁽²⁶⁾ milles nõutakse tööstusliku vundamenti edasist tugevdamist ja tööstusahela moderniseerimise taseme märkimisväärset parandamist, 14. viisaastakuplaan toorainetööstuse arendamise kohta,⁽²⁷⁾ mille kohaselt sektor „hoiab ühtaegu turuliidri positsiooni ja edendab valitsuse eesmärgi“ ning „arendab ökoloogilise juhtpositsiooni ja põhikonkurentsivõimega juhtivate ettevõtete rühma“, või 14. viisaastakuplaani terasejäätmete tööstuse arendamise kohta, mille põhieesmärk on „pidevalt suurendada terasejäätmete kasutusmäära ning saavutada 14. viisaastakuplaani lõpuks riigi terasetööstuses 30 % suurune üldine vanametalli kasutusmäär“.
- (82) Mis puudutab konkreetselt uurimistalust toodet, siis on Shandong ja Jiangsu välja andnud oma 14. viisaastakuplaani laevaehitus- ja merendusseadmete arendamise kohta, milles edendatakse sõnaselgelt laevaehitusektorit ja sellega seotud terasetootmist, nagu näiteks käsikahveltõstukite tootmist.
- (83) Sarnaseid näiteid Hiina ametiasutuste kavatsusest terasesektorit arengut jälgida ja suunata võib kohata ka provintsi tasandil, näiteks Hebeis, mis kavatseb „järjekindlalt rakendada organisatsioonide ühisarendust, kiirendada riigile kuuluvate ettevõtete segaomandi reformi, keskenduda raua- ja terasesektorit eraettevõtete piirkonnaülese ühinemise ja ümberkorraldamise edendamisele ning püüda luua 1–2 maailmatasemel suurkontserni ja 3–5 suurkontserni, mis omavad omamaist toetust“ ning „jätkuvalt laiendada terasejäätmete ringlussevõtu ja ringkasutuse kanaleid, tugevdada terasejäätmete sortimist ja liigitamist“.
- (84) Riigi mõju võib leida ka kohalikul tasandil, näiteks Hebei Tangshani omavalitsuse 2022. aasta raua ja terase 1 + 3 tegevuskavas, kus eri munitsipaalüksustele antakse ülesanne „edendada piirkonna sarnaste toodetega ettevõtete“ (nagu kaks suurt terasekontserni Shougang (Jingtang, Qiangang) ja Tangsteel New District) „ühinemist ja ümberkorraldamist“, „otsida ja juhendada finantsasutusi, et need annaksid raua- ja terasetööstustele väikese intressiga laene uutele tootmisharudele üleminekuks, ja samal ajal [...] anda toetusi intressimäärade vähendamise näol“, samuti „toetada toodete struktuuri optimeerimist“, eraldades „uutele riikliku tasandi juhtivatele tootmisettevõtetele ja juhtivatele toodetele [...] vastavalt 1 miljon jüaani ja 500 000 jüaani ning uutele provintsitasandi juhtivatele tootmisettevõtetele ja juhtivatele toodetele vastavalt 300 000 jüaani ja 100 000 jüaani“.

⁽²⁵⁾ Vt CCMA põhikirja: <http://www.cncma.org/article/472>.

⁽²⁶⁾ Dokument on kättesaadav aadressil https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (vaadatud 14. juulil 2023).

⁽²⁷⁾ Dokument on kättesaadav aadressil https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2021/art_2960538d19e34c66a5eb8d01b74cbb20.html (vaadatud 14. juulil 2023).

- (85) Samamoodi näeb Henani terasetööstuse ümberkujundamise ja moderniseerimise rakenduskava ette 14. viisaastakuplaani raames „spetsiaalsete terasetootmisbaaside rajamise“, mis tähendab „Anyangis, Jiyuanis, Pingdingshanis, Xinyangis, Shangqius, Zhoukous jm kuue suure spetsiaalse terasetootmisbaasi rajamist ning tootmisharu haarde, tõhususe ja spetsialiseerumise tagamist. Muu hulgas piiratakse 2025. aastaks Anyangi toormalmi tootmisvõimsust, et see jääks 14 miljoni tonni piiresse, ja tooterase tootmisvõimsust, et see jääks 15 miljoni tonni piiresse.“
- (86) Uurimine on samuti kinnitanud, et Hiina valitsus sekkub hindadesse ja kuludesse riigi kohaloleku kaudu ettevõtetes artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande tähenduses; kindlaks on tehtud isiklikud sidemed käsikahveltõstukite tootjate ja HKP vahel. Uurimise käigus ei õnnestunud leida teavet individuaalsete tootjate kohta, sest need on enamjaolt väga väikesed ettevõtjad. Kuid uurimine näitas, et HKP-l on käsikahveltõstukite tootjaid esindavas ühingus (nimelt CCCMAs) oluline roll, sest asjaomasel ühingul on aktiivne parteikomitee ⁽²⁸⁾. CITA esimees on ühtlasi HKP liige ⁽²⁹⁾.
- (87) Lisaks rakendatakse uuritava toote sektoris poliitikat, mis tagab omamaiste tootjate sooduskohtlemise või mõjutab turgu muul viisil alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kolmanda taande tähenduses. Uurimise käigus tehti kindlaks poliitikadokumendid, mis näitavad, et tootmisharu saab valitsuselt juhiseid ja riik sekkub terasesektori osaks oleva uuritava toote sektorisse.
- (88) Hiina valitsus peab terasetööstust jätkuvalt oluliseks tootmisharuks. Seda kinnitavad paljud riiklikul, piirkondlikul ja kohaliku omavalitsuse tasandil avaldatud terasele keskenduvad kavad, suunised ja muud dokumendid. Hiina valitsus on 14. viisaastakuplaani raames eraldanud vahendeid terasetööstuse ümberkujundamiseks ja moderniseerimiseks ning selle optimeerimiseks ja struktuuri kohandamiseks. Niisamuti on 14. viisaastakuplaanis toorainetööstuse arendamise kohta, mida rakendatakse ka terasetööstuse suhtes, nimetatud sektorit „reaalmajanduse alustalaks“ ja „Hiina rahvusvahelist konkurentsieelist kujundavaks olulise tähtsusega valdkonnaks“ ning selles on kehtestatud mitmed eesmärgid ja töömeetodid, mis suunavad terasesektori arengut ajavahemikul 2021–2025, näiteks tehnoloogia moderniseerimine, sektori struktuuri parandamine (muu hulgas äriühingute edasise koondumise kaudu) ja digipööre.
- (89) Uuritava toote tootmisel kasutatav oluline tooraine on rauamaak. Rauamaaki mainitakse ka 14. viisaastakuplaanis toorainetööstuse arendamise kohta, kus riik kavatses „ratsionaalselt arendada omamaiseid maavarasid, tugevdada rauamaagi uurimist [...], rakendada maksusoodustusi, soodustada tippasemel tehnoloogia ja seadmete kasutuselevõttu, et vähendada tahkete kaevandamisjäätmete teket“.
- (90) Sellistes provintsidest nagu Hebei näevad ametiasutused sektori jaoks ette järgmist: „uutesse projektidesse tehtavaid investeeringuid subsideeritakse soodustuste teel; uuritakse ja juhendatakse finantsasutusi, et need annaksid raua- ja teraseetevõtetele väikese intressiga laene uutele tootmisharudele üleminekuks, ning samal ajal annab valitsus neile soodustuste näol toetusi“. Kokkuvõttes on Hiina valitsus kehtestanud meetmed, millega ärgitatakse ettevõtjaid täitma riikliku poliitika eesmärgi, milleks on soodustatud tootmisharude, sealhulgas käsikahveltõstukite tootmiseks kasutatavate põhitoorainete tootmise toetamine. Sellised meetmed takistavad turujõudude vaba toimimist.
- (91) Käesolevas uurimises ei ole leitud tõendeid selle kohta, et alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande kohase pankroti- või asjaõiguse diskrimineeriv kohaldamine või ebapiisav täitmise tagamine sektoris ei mõjuta uuritava toote tootjaid.
- (92) Käsikahveltõstukite sektorit mõjutavad ka palgakulude moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande mõistes. Need moonutused mõjutavad sektorit nii otseselt (käsikahveltõstukite või peamiste sisendite tootmisel) kui ka kaudselt (seoses juurdepääsuga sisenditele, mida tarnivad äriühingud, kelle suhtes kohaldatakse HRVs sama tööhõivesüsteemi).

⁽²⁸⁾ Vt üksikasju CCMA veebisaidil: <http://www.cncma.org/article/16231> ja <http://www.cncma.org/article/16893> (vaadatud 14. juulil 2023).

⁽²⁹⁾ Vt CCMA veebisait: <http://www.cncma.org/article/gyclfh/15525> (vaadatud 14. juulil 2023).

- (93) Lisaks ei esitatud käesoleva uurimise käigus tõendeid, mis näitaksid, et uuritava toote sektorit ei mõjuta valitsuse sekkumine finantsüsteemi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande tähenduses. Seega mõjutab valitsuse märkimisväärne finantsüsteemi sekkumine oluliselt turutingimusi kõikidel tasanditel.
- (94) Lõpetuseks on käsikahveltõstukite tootmiseks vaja mitut sisendit. Kui käsikahveltõstukite tootjad ostavad/tellivad neid sisendeid, mõjutavad nende makstavaid (ja kuludena kajastatavaid) hindu selgesti samad eespool nimetatud süsteemsed moonutused. Näiteks kasutavad sisendite tarnijad tööjõudu, mida mõjutavad moonutused. Nad võivad laenata raha, mida mõjutavad finantssektori/kapitalipaigutuse moonutused. Lisaks rakendatakse nende suhtes planeerimissüsteemi, mis kehtib kõikidel valitsemistasanditel ja kõikides sektorites.
- (95) Seetõttu ei ole asjakohane kasutada käsikahveltõstukite omamaiseid müügihindu alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses ning samuti on ebausaldusväärsed kõigi sisendite (sealhulgas tooraine, energia, maa, rahastamine, tööjõud jms) kulud, sest nende hinnakujundust mõjutab riigi oluline sekkumine, nagu on kirjeldatud aruande I ja II osas. Valitsuse sekkumine, mida on kirjeldatud seoses kapitalipaigutuse, maa, tööjõu, energia ja toorainetega, toimub kõikjal HRVs. See tähendab näiteks, et sisendit, mida toodeti HRVs eri tootmistegureid kombineerides, mõjutavad olulised moonutused. Sama kehtib ka sisendite sisendi jne kohta.
- (96) Hiina valitsus ei ole käesoleva uurimise käigus esitanud ühtegi tõendit ega väidet, mis tõendaks vastupidist. Kokkuvõttes nähtus kättesaadavatest tõenditest, et uurimiseluse toote hinnad ja kulud, sealhulgas tooraine-, energia- ja tööjõukulud, ei ole kujunenud vabaturujõudude tulemusel, sest neid mõjutab riigi oluline sekkumine alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, nagu ilmneb ühe või mitme selles punktis loetletud asjakohase elemendi tegelikust või võimalikust mõjust.
- (97) Seda arvesse võttes ja kuna Hiina valitsus ei teinud koostööd, järeltas komisjon, et kõnealusel juhul ei ole sobiv kasutada normaalväärtuse kindlaksmääramiseks omamaiseid hindu ja kulusid. Seetõttu arvutas komisjon normaalväärtuse ainult tootmis- ja müügikulude põhjal, mis vastavad moonutamata hindadele või võrdlusalustele, st kõnealusel juhul sobiva võrdlusriigi vastavate tootmis- ja müügikulude alusel kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a, nagu on selgitatud järgmises punktis.

4.2.3. Võrdlusriik

- (98) Võrdlusriigi valimisel lähtuti kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a järgmistest kriteeriumidest:
- Hiinaga sarnane majandusarengu tase. Sellega seoses kasutas komisjon riike, mille kogurahvatulu elaniku kohta sarnaneb Maailmapanga andmebaasi alusel Hiina omaga; ⁽³⁰⁾
 - uurimiseluse toote tootmine selles riigis; ⁽³¹⁾
 - asjakohaste avalike andmete kättesaadavus võrdlusriigis;
 - kui võimalikke võrdlusriike on mitu, eelistatakse võimaluse korral võrreldava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riike.
- (99) Nagu on selgitatud põhjenduses 54, avaldas komisjon 3. aprillil 2023 teate normaalväärtuse kindlaksmääramise aluseks olevate allikate kohta. Selles teates kirjeldati asjakohaste kriteeriumide aluseks olevaid kättesaadavaid fakte ja tõendeid ning teavitati huvitatud isikuid komisjoni kavatsusest käsitada käesoleval juhul sobiva võrdlusriigina Brasiiliat, kui leiab kinnitust oluliste moonutuste olemasolu vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 6a.

⁽³⁰⁾ Maailmapanga avatud andmed – suurem keskmine sissetulek, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽³¹⁾ Kui üheski sarnase arengutasemega riigis uurimiseluse toodet ei toodeta, võib uurida uurimiseluse tootega samasse üldkategoriasse kuuluva ja/või samas sektoris toodetava toote tootmist.

- (100) Komisjon selgitas allikaid käsitlevas teates, et mõtestatud koostöö puudumise tõttu tugineb ta vastavalt alusmääruse artiklile 18 kättesaadavatele faktidele. Võrdlusriigi valimisel lähtuti aegumise läbivaatamise taotluses sisalduvast teabest koos teiste teabeallikatega, mida peetakse asjakohaseks vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikes 6a sätestatud asjakohastele kriteeriumidele kooskõlas alusmääruse artikli 18 lõikega 5, sealhulgas impordistatistika, võrdlusriigi riiklik statistika, turuteabeallikad, kommunaalteenuste tarnijate nõutavad tasud võrdlusriigis ning võrdlusriigi tootjate finantsteave.
- (101) Kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikes 6a loetletud kriteeriumidega leidis komisjon allikaid käsitlevas teates, et Brasiilia on riik, mille majanduse arengutase on sarnane Hiina omaga. Maailmapank on liigitanud Brasiilia kogurahvatulu alusel suurema keskmise sissetulekuga riigiks. Lisaks tehti kindlaks, et Brasiilia on riik, kus uurimisel toodet toodetakse olulises koguses nii piirkondlikult kui ka üleilmselt konkureerival turul ja sarnase tootmisprotsessi kaudu. Ühtlasi leiti, et Brasiilia asjakohased andmed on hõlpsasti kättesaadavad.
- (102) Huvitatud isikud ei esitanud allikaid käsitleva teate kohta ühtegi märkust.
- (103) Lõpetuseks, arvestades koostöö puudumist ja kuna kõigi eespool kirjeldatud asjaolude põhjal tehti kindlaks, et Brasiilia on sobiv võrdlusriik, ei olnud alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimese taande viimase lause kohaselt vaja hinnata sotsiaal- ja keskkonnakaitse taset.
- (104) Koostöö puudumisel ja vastavalt aegumise läbivaatamise taotluses esitatud ettepanekule ning arvestades, et Brasiilia vastas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimeses taandes sätestatud kriteeriumidele, valis komisjon sobivaks võrdlusriigiks Brasiilia.

4.2.4. Moonutamata kulude kindlakstegemiseks kasutatud allikad

- (105) Komisjon loetles allikaid käsitlevas teates tootmistegurid, nagu materjalid, energia ja tööjõud, mida eksportivad tootjad kasutavad uurimisel toote tootmisel.
- (106) Komisjon märkis ka seda, et normaalväärtuse arvutamiseks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a kasutab ta enamiku tootmisteguritega, eelkõige toorainetega seotud moonutamata kulude kindlakstegemiseks andmebaasi Global Trade Atlas. Veel väitis komisjon, et ta kasutab moonutamata tööjõu- ja energiakulude kindlakstegemiseks Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO), Brasiilia kaevandus- ja energeetikaministeeriumi ning Brasiilia geograafia- ja statistikainstituudi andmeid.
- (107) Lõpetuseks märkis komisjon, et müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi kindlakstegemiseks kasutab ta Orbis Bureau van Dijki ja ühe Brasiilia vaatlusaluse toote tootja finantsandmeid, nagu on mainitud eespool põhjenduses 54.

4.2.5. Moonutamata kulud ja võrdlusalused

4.2.5.1. Tootmistegurid

- (108) Tootmistegureid käsitleva teate abil püüdis komisjon koostada tootmistegurite ja allikate loetelu, mida ta kavatses kasutada eesmärgiga koostada täielik loetelu kõikidest sisenditest, nagu materjalid, energia ja tööjõud, mida Hiina tootjad kasutavad uurimisel toote tootmisel. Komisjon ei saanud tootmistegurite loetelu kohta ühtegi märkust.
- (109) Kuna Hiina eksportivad tootjad koostööd ei teinud, tugines komisjon käsikahveltõstukite tootmiseks kasutatavate tootmistegurite kindlakstegemisel taotluse esitajate esitatud teabele.
- (110) Võttes arvesse kogu teavet, mis saadi taotlusest, ning taotluse esitaja hiljem esitatud teavet, tehti kindlaks järgmised tootmistegurid ja nende allikad, et määrata kindlaks normaalväärtus vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile a.

Tabel 1

Käsihveltõstukite tootmistegurid

Tootmistegur	Kauba kood	Moonutamata väärtus	Mõõtühik	Allikas
<i>Toorained</i>				
Kuumvaltsitud lehtteras	72082610 ja 72082690	7,09 CNY	kg	GTA
Malm (töödeldud komponendid)	84312011, 84312019 ja 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Muud teraskomponendid (torud)	84312011, 84312019 ja 84312090	46,52 CNY	kg	GTA
Töödeldud komponendid (poldid, laagrid)	84821010 ja 84821090	49,88 CNY	kg	GTA
Nailon- või muu polüamiidkaabel	87169090	45,68 CNY	kg	GTA
<i>Tööjõud</i>				
Tööjõud	61,32 CNY		tund	Brasiilia geograafia- ja statistikainstituut koos ILOga
<i>Energia</i>				
Elektrienergia	0,944 CNY		kWh	Brasiilia kaevandus- ja energeetikaministeerium
Maagaas	0,705 CNY		kWh	Andmebaas Global Petrol Prices ⁽³²⁾
<i>Kõrvalsaadused/jäätmed</i>				
Jäätmed ja jäägid	2,128 CNY		kg	Taotluse V lisa

4.2.5.2. Toorained ja jäägid

(111) Selleks, et teha kindlaks võrdlusriigi tootja tehasesse tarnitud toorainete moonutamata hind, kasutas komisjon alusena võrdlusriigi kaalutud keskmist impordihinda (millele lisandusid imporditollimaksud ja transpordikulud), nagu see oli esitatud GTAs. Võrdlusriigi impordihind tehti kindlaks kõikidest kolmandatest riikidest, välja arvatud Hiinast ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/755 ⁽³³⁾ I lisas loetletud riikidest, mis ei ole WTO liikmed, pärit impordi ühikuhindade kaalutud keskmisena.

⁽³²⁾ <https://www.globalpetrolprices.com/Brazil/>.

⁽³³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2015. aasta määrus (EL) 2015/755 teatavatest kolmandatest riikidest pärit impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 123, 19.5.2015, lk 33). Alusmääruse artikli 2 lõike 7 kohaselt ei saa normaalväärtuse kindlaksmääramisel lähtuda nendes riikides kehtivatest omamaistest hindadest.

- (112) Komisjon otsustas jätta välja Hiinast pärit impordi võrdlusriiki, sest nagu ta järeldas punktis 4.2.2, ei ole Hiina omamaiste hindade ja kulude kasutamine sobiv oluliste moonutuste tõttu vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile b. Kuna puuduvad tõendid selle kohta, et samad moonutused ei mõjuta ekspordiks ettenähtud tooteid samamoodi, leidis komisjon, et samad moonutused mõjutavad ekspordihindu. Pärast Hiinast võrdlusriiki suunatud impordi väljajätmist oli muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht endiselt tüüpiline.
- (113) Tavapäraselt tuleks võrdlushindadele lisada ka omamaised transpordikulud. Aegumise läbivaatamise eesmärk on aga teha kindlaks, kas dumping jätkus läbivaatamisega seotud uurimisperioodil või kas see võib korduda, mitte teha kindlaks dumpingu täpne ulatus. Seega otsustas komisjon, et riigiseste transpordikuludega kohandamine ei ole vajalik, sest selle tulemusel normaalväärtus ja seega dumpingumarginaal ainult suureneksid.

4.2.5.3. Tööjõud

- (114) Komisjon kasutas tööjõukulude võrdlusaluse kindlaksmääramiseks Brasiilia geograafia- ja statistikainstituudi (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) ⁽³⁴⁾ kulustatistikat, et määrata kindlaks Brasiilia palgad. Instituudi veebisaidil esitatakse üksikasjalikku teavet tööjõukulude kohta eri majandussektorites ja komisjon kasutas andmeid seaduses sätestatud nädala töötundide, tootmissektori töötajate igakuise töötasu ja keskmiste iganädalaste töötundide kohta Brasiilias 2021. aastal. Selle põhjal arvutati tunnitasuks 61,32 jüaani.

4.2.5.4. Elektrienergia

- (115) Brasiilias kehtiva elektrienergia hinna äriühingutele (tööstustarbijad) avaldab kaevandus- ja energeetikaministeerium ⁽³⁵⁾. Komisjon kasutas tööstusliku elektri hindade andmeid 2021. aasta oktoobrist kuni 2022. aasta septembrini kestnud ajavahemiku kohta ja määras hinnaks 0,944 jüaani/kWh (hõlmates läbivaatamisega seotud uurimisperioodi).

4.2.5.5. Maagaas

- (116) Brasiilia ettevõtete (tööstuslike kasutajate) maagaasihinna avaldab turuandmete pakkuja *globalpetrolprices.com* ⁽³⁶⁾. Komisjon kasutas tööstuslikele kasutajatele kohaldatava hinnakujunduse andmeid läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta.

4.2.5.6. Haldus-, müügi- ja üldkulusummad ning kasum

- (117) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a on sätestatud, et „arvutatud normaalväärtus hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“. Lisaks tuli kindlaks teha tootmise üldkulud, et hõlmata eespool viidatud kulusid, mida tootmistegurid ei sisalda.
- (118) Komisjon kasutas müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi kindlaksmääramiseks Brasiilia tootja Paletrans Equipamentos Ltda finantsandmeid vastavalt Orbise andmebaasi 2021. aasta andmetele. Kõigepealt tegi komisjon kindlaks äriühingu haldus-, müügi- ja üldkulude ja muude kulude protsendi, mis moodustas 11,37 % müüdüd kaupade kulust, ja seejärel arvutas ta Paletrans Equipamentos Ltda teenitud kasumi, mis moodustas müüdüd kauba kuludest 14,38 %.

4.2.6. Normaalväärtuse arvutamine

- (119) Eespool kirjeldatu põhjal arvutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a normaalväärtuse tehastest hankimise tasandil.

⁽³⁴⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>.

⁽³⁵⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/spe/publicacoes/boletins-mensais-de-energia>.

⁽³⁶⁾ <https://www.globalpetrolprices.com>.

- (120) Kõigepealt määras komisjon kindlaks moonutamata tootmiskulud. Kuna eksportivad tootjad koostööd ei teinud, tugines komisjon teabele, mille taotluse esitajad esitasid läbivaatamistaotluses iga teguri (materjalid ja tööjõud) tarbimise kohta uurimisel toote tootmisel. Need tarbimismahud korrutati Brasiilia kindlaks tehtud moonutamata ühikukuludega, nagu on kirjeldatud punktis 4.2.5. Sama meetodikat järgides tegi komisjon kindlaks jäätmete ja jääkide moonutamata väärtuse ja lahutas selle eespool kindlaks tehtud moonutamata tootmiskuludest.
- (121) Kui toorainekulud olid kindlaks tehtud, lisas komisjon tööjõukulud, nagu on märgitud põhjenduses 114, ja elektri- ja maagaasikulud, nagu on märgitud põhjendustes 115 ja 116. Tööjõukulud sisaldasid ka osa kaudsetest tööjõukuludest, mis taotluse esitaja sõnul tähistas tootmise üldkulud.
- (122) Seejärel lisas komisjon sinna Brasiilia haldus-, müügi- ja üldkulusummad ning kasumi, mida väljendati protsendina müüdüd kauba kuludest ja mis lisati moonutamata tootmiskuludele, ja see moodustas vastavalt 11,37 % ja 14,38 %, nagu on selgitatud põhjenduses 118.
- (123) Selle põhjal arvutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a normaalväärtuse tehasest hankimise tasandil.

4.2.7. Ekspordihind

- (124) Kuna Hiina eksportivad tootjad koostööd ei teinud, tehti läbivaatamisega seotud uurimis perioodil liitu suunatud impordi ekspordihind kindlaks alusmääruse artikli 18 kohaselt Eurostati statistika alusel. CIF-hinda käsikahveltõstuki kohta vähendati meretranspordi (31,79 eurot käsikahveltõstuki kohta) ja siseveo (5,86 eurot käsikahveltõstuki kohta) kulude võrra. Sellised kulud põhinesid taotluse esitajate poolt läbivaatamistaotluses esitatud andmetel ⁽³⁷⁾.

4.2.8. Võrdlus ja dumpingumarginaalid

- (125) Komisjon võrdles kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a arvatud normaalväärtust eespool kindlaks määratud ekspordihinnaga.
- (126) Selle põhjal on dumpingumarginaal, mida väljendatakse protsendina CIF-hinnast liidu piiril ilma tollimakse tasumata, 82,5 %. Seepärast järeldati, et läbivaatamisega seotud uurimis perioodil dumping jätkus.

5. DUMPINGU JÄTKUMISE TÕENÄOSUS

- (127) Pärast dumpingu kindlakstegemist läbivaatamisega seotud uurimis perioodil uuris komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2 dumpingu jätkumise tõenäosust meetmete kehtetuks tunnistamise korral. Analüüsi järgmisi lisaelemente: Hiina tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus, kolmandatesse riikidesse ja liitu suunatud Hiina ekspordi hindade vaheline seos, liidu turu atraktiivsus ja kõrvalehoidmise tavad.
- (128) Nagu on märgitud põhjenduses 25, ei teinud ükski Hiina eksportiv tootja ega Hiina valitsus selles uurimises koostööd. Seepärast teatas komisjon Hiina ametiasutustele, et alusmääruse artikli 18 kohaselt võidakse kasutada kättesaadavaid andmeid, et kindlaks teha, kas dumpingut praegu esineb ja milline on dumpingu jätkumise tõenäosus. Täpsemalt:
- taotluses esitatud teave;
 - Eurostati statistilised andmed;
 - andmebaasi Global Trade Atlas avalikult kättesaadav statistika.
- (129) Komisjon ei saanud Hiina ametiasutustelt selle kohta ühtegi märkust ega taotlust ära kuulamise eest vastutava ametniku sekkumiseks.

⁽³⁷⁾ Lävivaatamistaotlus, lk 25; 7. lisa.

5.1. Hiina tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus

- (130) Hiina tootmise ja tootmisvõimsuse analüüs tehti muude teabeallikate puudumise tõttu teabe alusel, mille esitasid taotluse esitajad uurimise ajal.
- (131) Uurimisel selgus, et Hiinal on läbivaatamisega seotud uurimisperioodil käsikahveltöstukite üldine liigne tootmisvõimsus.
- (132) Vastavalt taotluse esitajate turuanalüüsile oli Hiina ühingu deklareeritud käsikahveltöstukite tootmisvõimsus 2021. aastal 3 miljonit tükki ja tegelik toodang 1,7 miljonit tükki.
- (133) Sellest tulenevalt oli Hiina vaba tootmisvõimsus umbes 1,3 miljonit tükki või üle 40 %⁽³⁸⁾. See on siiski tagasihoidlik hinnang, sest taotluse esitajate andmetel ei kuulu paljud Hiina väiksemad käsikahveltöstukite tootjad ühingusse ja seepärast on Hiina kahveltöstukite kogutoodang ühingu esitatud näitajatest vähemalt 10–15 % suurem.
- (134) Eespool esitatu põhjal jõudis komisjon järeldusele, et Hiina ekspordivatel tootjatel on märkimisväärne vaba tootmisvõimsus, mis moodustab tootmisvõimsusest vähemalt 40 %, mida saaks meetmete aegumise korral kasutada liitu ekspordimiseks.

5.2. Liidu turu hinnad

- (135) Seoses Hiina eksporditegevusega muudes kolmandates riikides ei ole uurimisel toote ekspordihindade kohta eraldi statistika kättesaadav. Hiina asjakohased kaubakoodid hõlmavad ka teisi tooteid, nimelt elektrimootorita tõste- või teisaldusmehhanismiga varustatud veokeid, millel on käsikahveltöstukitest kõrgem ühikuhind, mis tõstab keskmist ekspordihinda. Lisaks ei esitata läbivaatamistaotluses mingisuguseid andmeid.
- (136) Võrdlusalusena võib kasutada GTA andmebaasi, et saada ligikaudne hinnang ekspordimahtude suundumuste kohta. Selleks et teha kindlaks liitu suunatud impordi võimalik areng meetmete kehtetuks tunnistamisel, analüüsis komisjon Hiina ekspordi hindu liidu turul. Seejärel võrdles komisjon neid andmeid Hiinast pärit üleilmse ekspordi andmetega läbivaatamisega seotud uurimisperioodi kohta.
- (137) GTA andmed näitasid, et liidu turg on suuruselt teine Hiinast pärit käsikahveltöstukite impordikoguste sihtkoht. Lisaks näitasid Eurostati andmed, et keskmine müügihind oli liidus 212 eurot tüki kohta, samas kui GTA andmetest ilmnes, et Ameerika Ühendriikide turul oli see kõigest 168 eurot, mis on kõige olulisem eksporditur, ja 179 eurot ülejäänud kuuel kõige olulisemal eksporditurul (Venemaa, India, Türgi, Lõuna-Korea, Mehhiko ja Austraalia).
- (138) Seega järeldatakse samadel põhjustel, nagu on kirjeldatud põhjenduses 135 eespool, et teistesse kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hind on isegi madalam.
- (139) Andmed näitavad selgelt, et Hiina ekspordihinnad olid liidu turule suunatud käsikahveltöstukite puhul kõrgemad kui teiste partnerite puhul, sh Ameerika Ühendriikides. See viitab sellele, et kui meetmed aeguvad, suunaksid Hiina tootjad tõenäoliselt oma ekspordi liidu turule.

5.3. Liidu turu atraktiivsus ja kõrvalehoidmise tavad

- (140) Taotluse esitajad olid seisukohal, et Hiina ekspordivad tootjad suudavad juba osaliselt dumpinguvastaste tollimaksumedega sammu pidada, et säilitada oma turuosa liidus. Seda saab järeldada liitu suunatud Hiina ekspordi hindade⁽³⁹⁾ võrdlemisest muu liitu suunatud impordi hindadega ja teistesse riikidesse suunatud Hiina ekspordi hindadega. Vaatamata põhjenduses 135 rõhutatud piirangutele nähtub siit, et ilma meetmeteta ujutaksid Hiina madalate hindadega käsikahveltöstukid liidu turu üle.

⁽³⁸⁾ Lävivaatamistaotlus, 12. lisa.

⁽³⁹⁾ Taotluse esitaja viitab Trade Data Monitori (<https://www.tradedatamonitor.com>) prognoosidele, mis ühtivad GTA andmebaasi andmetega, pidades silmas põhjenduses 135 selgitatud piiranguid).

- (141) Samuti tehti taotluse põhjal kindlaks, et meetmete kestuse esimese aastakümneni jooksul kasutasid Hiina importijad erinevaid võimalusi, et dumpinguvastastest meetmetest kõrvale hoida. Esiteks hakkasid nad tollimaksudest kõrvale hoidmiseks tegema ümberlaadimisi ja seadmeid kokku panema Tais (põhjendus 3). Seejärel hakkasid Hiina eksportijad meetmetest kõrvale hoidmiseks kinnitama oma veokitele kaalumiseadiseid ja kasutama võltsitud tollideklaratsioone (põhjendus 7). Meetmetest kõrvalehoidmine näitab Hiina eksportivate tootjate huvi pääseda liidu turule piiranguteta ja seega liidu turu atraktiivsust Hiina ekspordi jaoks.

5.4. Kokkuvõte

- (142) Pidades silmas järeltõlge dumpingu jätkumise kohta läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ja ekspordi tõenäolist arengut meetmete aegumise korral, jäeldas komisjon, et Hiinast pärit uurimisaluse toote impordi suhtes kehtivate dumpinguvastaste meetmete aegumine toob suure tõenäosusega kaasa dumpingu jätkumise.

6. KAHJU

6.1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

- (143) Vaatlusalusel perioodil valmistasid liidus samasugust toodet seitse tootjat, kellest kuus toetasid taotlust ja esitasid uurimises koostöö tegemiseks makromajanduslikke andmeid. Neid käsitletakse liidu tootmisharuna alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.
- (144) Tehti kindlaks, et liidu kogutoodang oli läbivaatamisega seotud uurimisperioodil ligikaudu 230 000 tonni. Komisjon tegi selle näitaja kindlaks liidu tootmisharu täidetud küsimustiku põhjal. Valimisse kaasati kaks liidu tootjat, kelle toodang moodustab üle 75 % samasuguse toote kogutoodangust liidus.

6.2. Liidu tarbimine

- (145) Komisjon arvutas liidu tarbimise liidu tootjate müüginõu ja Eurostati käsikahveltõstukite impordiandmete (tükkides) alusel.
- (146) Liidu tarbimine muutus järgmiselt.

Tabel 2

Liidu käsikahveltõstukite tarbimine (tk)

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Liidu kogutarbimine	573 515	449 473	577 458	709 687
Indeks	100	78	101	124

Allikas: küsimustiku vastused ja Eurostat

- (147) Tarbimine liidus kasvas alates 2019. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni 24 %, kahanedes veidi 2020. aastal COVID-19 pandeemia ajal. Liidu tarbimine vähenes 2020. aastal, kuid jõudis 2021. aastal tagasi pandeemiaeelse tasemeni ja suurenes kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni.
- (148) Käsikahveltõstukid on vara ja neid ostetakse ainult olemasoleva vara väljavahetamiseks või tegevuse laiendamiseks. 2020. aastal tekkis käsikahveltõstukite vajavate sektorite laienemisse pandeemia tõttu paus, mis selgitab sel perioodil esinenud ajutist tarbimise vähenemist.

6.3. Asjaomasest riigist pärit import

6.3.1. Asjaomasest riigist pärit impordi maht ja turuosa

(149) Komisjon tegi impordimahu ja turuosad kindlaks impordiantmete põhjal eurodes ja tükkides.

(150) Hiinast pärit import liitu muutus järgmiselt.

Tabel 3

Impordimaht (tk) ja turuosa

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Hiinast pärit impordi kogus (tk)	64 719	47 882	63 914	44 523
Indeks	100	74	99	69
Turuosa	11 %	11 %	11 %	6 %

Allikas: Eurostati impordiantmed

(151) Hiinast pärit import jätkus vaatlusalusel perioodil varieeruvates kogustes, jäädes 45 000 ja 70 000 tüki vahele. Üldiselt vähenes Hiinast pärit impordi maht vaatlusalusel perioodil 31 %.

(152) Hiina impordi turuosa oli kogu vaatlusalusel perioodil stabiilne ja moodustas 2019.–2021. aastal 11–12 %, kuid vähenes läbivaatamisega seotud uurimisperiodil taas 6 %-ni.

6.3.2. Asjaomasest riigist pärit impordi hinnad ja hinna allalöömine

(153) Komisjon tegi impordihinnad kindlaks impordiantmete põhjal. Impordihinna allalöömine tehti kindlaks asjaomaste impordiantmete ja valimisse kaasatud liidu tootjate hindade võrdlemise põhjal.

(154) Asjaomasest riigist liitu suunatud impordi kaalutud keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 4

Impordihinnad (eurot/tükk)

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiod
Hiina	148	153	166	204
Indeks	100	96	112	138

Allikas: Eurostati impordiantmed

(155) Hiinast pärit käsikahveltükite impordi hinnad kasvasid 2021. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperiodini, kusjuures kasv oli vaatlusalusel perioodil 38 %. Kuna Hiina eksportivad tootjad ei teinud koostööd, võib hinnatõusu põhjendada 2020. aasta pandeemia järgsete majandustingimuste, tooraine hindade tõusu ja üleilmse inflatsiooniga.

- (156) Selleks et teha kindlaks hindade allalöömine läbivaatamisega seotud uurimisperioodil, võrdles komisjon
- valimisse kaasatud liidu tootjate tehasehindade tasemele kohandatud kaalutud keskmisi müügihindu tüki kohta liidu turul sõltumatute klientide jaoks ning
 - Hiina impordi keskmist hinda mahalaadimisel impordistatistika alusel, sh kehtivat dumpinguvastast tollimaksu (70,8 %) ja tollimakse (4 %).
- (157) Hiinast pärit käsikahveltöstukite impordi hindade, sh kehtivate tollimaksude võrdlemisel liidu tootmisharu hindadega ilmses, et impordihinnad ei löönud liidu tootmisharu hindu alla.

6.4. Muudest kolmandatest riikidest kui Hiinast pärit import

- (158) Lisaks Hiinale imporditi käsikahveltöstukid veel niisugustest kolmandatest riikidest nagu Malaisia ja Vietnam.
- (159) Muudest kolmandatest riikidest liitu suunatud käsikahveltöstukite impordi kogus, turuosa ja hinnad muutusid järgmiselt.

Tabel 5

Import kolmandatest riikidest

Riik		2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Malaisia	Kogus tükkides	209 436	125 542	131 139	203 417
	Indeks	100	60	63	97
	Turuosa	37 %	28 %	23 %	29 %
	Keskmine hind (EUR/tk)	159	155	174	216
	Indeks	100	98	109	136
Vietnam	Kogus tükkides	114 538	118 516	175 216	247 797
	Indeks	100	103	153	216
	Turuosa	20 %	26 %	30 %	35 %
	Keskmine hind (EUR/tk)	142	144	157	186
	Indeks	100	102	110	131
Muud kolmandad riigid	Kogus tükkides	10 117	6 959	5 683	11 793
	Indeks	100	69	56	117
	Turuosa	2 %	2 %	1 %	2 %
	Keskmine hind (EUR/tk)	206	303	282	253
	Indeks	100	148	137	123

Kõik kolmandad riigid kokku, v.a Hiina	Kogus tükkides	334 090	253 524	316 264	478 251
	Indeks	100	76	95	143
	Turuosa	58 %	56 %	54 %	65 %
	Keskmine hind (EUR/tk)	154	153	164	195
	Indeks	100	96	93	112

Allikas: Eurostati impordiandmed

- (160) Vaatlusalusel perioodil toimus liitu suunatud import mujalt kui Hiinast peaaegu ainult Malaisiast ja Vietnamist.
- (161) Malaisiast pärit impordi maht oli stabiilne, samas kui selle turuosa vähenes kasvaval turul 8 protsendipunkti.
- (162) Vietnamist pärit import kasvas vaatlusalusel perioodil järsult, ehk läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpus suurenesid kogused niivõrd, et ületasid kahekordse 2019. aasta koguse. Vietnamist pärit impordi turuosa suurenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 15 %-lt 35 %-ni.
- (163) Kogu impordi hind tõusis vaatlusalusel perioodil samuti 30 %.

6.5. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

6.5.1. Üldised märkused

- (164) Liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamine hõlmas kõigi vaatlusalusel perioodil liidu tootmisharu seisundit mõjutanud majandusnäitajate hindamist.
- (165) Nagu märgitud põhjendustes 17–20, kasutati liidu tootmisharu majandusliku olukorra hindamiseks väljavõtetlist uuringut.
- (166) Kahju kindlakstegemisel tegi komisjon vahet makro- ja mikromajanduslikel kahjunäitajatel. Makromajanduslikke näitajaid hindas komisjon liidu tootmisharu esitatud andmete alusel. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid.
- (167) Mikromajanduslikke näitajaid hindas komisjon andmete põhjal, mille valimisse kaasatud liidu tootjad esitasid küsimustiku vastustes. Andmed hõlmasid valimisse kaasatud liidu tootjaid. Mõlemat andmestikku peeti liidu tootmisharu majandusliku olukorra kirjeldamisel tüüpiliseks.
- (168) Makromajanduslikud näitajad on toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, müügiimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine.
- (169) Mikromajanduslikud näitajad on keskmine ühikuhind, ühikukulu, tööjõukulu, varud, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.

6.5.2. Makromajanduslikud näitajad

6.5.2.1. Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

- (170) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine arenesid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Toodang, tootmisvõimsus ja kasutusel olev tootmisvõimsus

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Tootmismahd (tk)	212 552	181 256	260 606	231 964
Indeks	100	85	123	109
Tootmisvõimsus (tk)	370 500	370 500	475 500	479 500
Indeks	100	100	128	129
Tootmisvõimsuse rakendamine	57 %	49 %	55 %	48 %

Allikas: liidu tootmisharule saadetud küsimustiku vastused

- (171) 2019. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni kasvas liidu toodang 9 % ja tootmisvõimsus suurenes 29 %.

6.5.2.2. Müügimaht ja turuosa

- (172) Liidu tootmisharu müügimaht ja turuosa muutusid vaatlusel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Müügimaht ja turuosa (tk)

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügimaht liidu turul	174 706	148 066	197 280	186 913
Indeks	100	85	113	107
Turuosa	30 %	33 %	34 %	26 %

Allikas: liidu tootmisharule saadetud küsimustiku vastused

- (173) Liidu tootmisharu müügimaht liidu sõltumatutele klientidele kasvas vaatlusel perioodil 7 protsendipunkti. Müük vähenes 2020. aastal, kuid taastus pärast pandeemiat.
- (174) Ühtlasi suutis liidu tootmisharu hoida oma turuosa ajavahemikus 2019–2021 suhteliselt stabiilsena, kuid selle turuosa vähenes läbivaatamisega seotud uurimisperioodil. Üldiselt vähenes liidu tootmisharu turuosa alates 2019. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini 30 %-lt 26 %-ni.

6.5.2.3. Kasv

- (175) Nagu eespool märgitud, suurenesid nii tarbimine liidus kui ka liidu tootmisharu müügimaht 2019. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni. Vaatamata sellele kasvusuundumusele kaotas liidu tootmisharu vaatlusel perioodil oma turuosast 4 %. See näitab, et liidu tootmisharu ei saanud kasvavast turust kasu ega suutnud isegi oma turuosa hoida.

- (176) Komisjon märgib ka, et Vietnamist pärit impordi turuosa kasvas vaatlusalusel perioodil kõigi teiste liidu turu osaliste arvelt.

6.5.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

- (177) Tööhõive ja tootlikkus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Tööhõive ja tootlikkus

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Töötajate arv	624	565	653	686
Indeks	100	90	105	110
Tootlikkus (ühikutes töötaja kohta)	340	321	399	338
Indeks	100	94	117	99

Allikas: liidu tootmisharule saadetud küsimustiku vastused

- (178) Liidu tootmisharu töötajate arv suurenes vaatlusalusel perioodil 10 %. Tootlikkus jäi alates 2019. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni suhteliselt stabiilseks

6.5.2.5. Dumpingumarginaali suurus ja varasemast kahjulikust dumpingust taastumine

- (179) Uurimise käigus tehti kindlaks, et dumpingumarginaal oli 82,5 %. Kehtivad dumpinguvastased meetmed võisid tegelike dumpingumarginaalide mõju liidu tootmisharule leevendada, kuid liidu tootmisharu ei suutnud siiski oma turuosa säilitada ja see vähenes neli protsendipunkti.
- (180) Kuigi liidu tootmisharu hinnad tõusid vaatlusalusel perioodil 9 %, suurenesid vastavad ühiku tootmiskulud 25 %.
- (181) Liidu tootmisharu ei suutnud madalate impordihindade avaldatud surve, terase ja elektrienergia suure hinnatõusu ning muudele kuludele, sh tööjõule, avalduva inflatsioonisurve tõttu hindu rohkem tõsta.
- (182) Eelmises aegumise läbivaatamises nägi komisjon, et liidu tootmisharu oli hakanud varasemast kahjulikust dumpingust taastuma. Nii müügiimaht kui turuosad olid märkimisväärselt suurenenud ja tootmisharu finantsolukord oli oluliselt paranenud.
- (183) Kuid praegusel vaatlusalusel perioodil halvenes liidu tootmisharu olukord uuesti kuni selleni, et tootmisharu on jälle kahju kandnud.

6.5.3. Mikromajanduslikud näitajad

- (184) Mikromajanduslikud näitajad on esitatud allpool indeksite ja vahemikena. Selle eesmärk on kaitsta kahe valimisse kaasatud liidu tootja konfidentsiaalsust, sest täpsete andmete avaldamisel saaks üks tootja teada teise tootja andmed.
- (185) Indeksid on esitatud selleks, et osutada näitaja suundumusele ajas, ning 2019. aasta indeksiks on määratud 100. Esitatud on ka vahemikud, et viidata näitaja suurusele.

6.5.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

- (186) Valimisse kaasatud liidu tootjate kaalutud keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Müügihindad ja tootmiskulud liidus (eurodes tüki kohta)

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind liidus	[270–300]	[270–300]	[270–300]	[310–330]
Indeks	100	98	99	109
Ühiku tootmiskulu	[270–300]	[290–320]	[290–320]	[340–370]
Indeks	100	107	106	125

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule

- (187) Valimisse kaasatud liidu tootjate müügihindad liidu turul jäid kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini suhteliselt stabiilseks. Käsihaheltöstukid on vara, mis jäävad pärast ostmist kasutusse aastateks, kui mitte aastakümneteks. Ka on toode vajadusest tingituna standardne, sest kaheltöstuki disain on püsinud samasugusena, et mahutada tavamöödus kaubaalust. Seega ei ole ebatavaline, et hinnad on vaatlusalusel perioodil stabiilseks jäänud.
- (188) Kuid valimisse kaasatud liidu tootjate hinnad tõusid siiski 2021. aasta ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodi vahel 10 protsendipunkti.
- (189) Käsihaheltöstuki tootmiskulu sõltub sisuliselt kahest asjast – terasehinnast ja energiahinnast. Mõlemad kulud kasvasid 2021. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil kiiresti, ehk alates 2021. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodini oli kasv 19 protsendipunkti.

6.5.3.2. Tööjõukulud

- (190) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmised tööjõukulud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Keskmesid tööjõukulud töötaja kohta

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Keskmesid tööjõukulud töötaja kohta (eurodes)	[35 000 – 38 000]	[40 000 – 43 000]	[47 000 – 50 000]	[47 000 – 50 000]
Indeks	100	116	134	132

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule

- (191) Tööjõukulud suurenesid alates 2019. aastast kuni vaatlusaluse perioodi lõpuni 32 %, seda koos palgakasvuga kogu liidu majanduses, mis oli vastuseks inflatsioonisurvele.

6.5.3.3. Varud

- (192) Valimisse kaasatud liidu tootjate varud muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Varud

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Lõppvarud (tk)	[5 000 – 5 500]	[6 000 – 6 500]	[8 000 – 8 500]	[6 500 – 7 000]
Indeks	100	124	163	138
Lõppvarud protsendina toodangust (%)	3 %	4 %	4 %	3 %

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule

- (193) Kuigi liidu tootmisharu lõppvarud suurenesid vaatlusaluse perioodi jooksul 38 %, olid need võrreldes toodangu üldkogusega väikesed ning lõppvarud protsendina toodangust jäid vaatlusalusel perioodil stabiilseks.

6.5.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

- (194) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus muutusid vaatlusalusel perioodil järgmiselt.

Tabel 12

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2019	2020	2021	Läbivaatamisega seotud uurimisperiood
Müügi kasumlikkus liidus sõltumatutele klientidele (% müügikäibest)	10,5 %	6,2 %	– 1,1 %	– 0,9 %
Rahavoog (EUR)	[3 000 000 kuni 4 000 000]	[0 kuni – 1 000 000]	[500 000 kuni 1 500 000]	[– 3 500 000 kuni – 4 500 000]
Indeks	100	– 19	45	– 120
Investeeringud (eurodes)	[3 000 000 kuni 4 000 000]	[1 000 000 kuni 1 500 000]	[0 kuni 500 000]	[0 kuni 500 000]
Indeks	100	32	13	14
Investeeringutasuvus	47 %	– 15 %	30 %	– 94 %

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate vastused küsimustikule

- (195) Selleks et selgitada välja valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, tegi komisjon kindlaks sõltumatutele klientidele liidus müüdüd samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina selle müügi käibest.
- (196) Kuna tootmiskulud suurenesid esmalt aastatel 2019–2020 ja veelgi alates 2021. aastast kuni läbivaatamisega seotud uurimisperioodi lõpuni, ei suutnud valimisse kaasatud liidu tootjad oma kogukulu katta ning kasum, mille nad suutsid teenida 2019. aastal, jäi 2020. aastal kättesaamatuks. 2021. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil oli liidu tootmisharu kahjumis.
- (197) Netorahavoog kajastab liidu tootjate suutlikkust oma tegevust iseseisvalt rahastada. Suundumused netorahavoos arenesid käsikäes nende suutmatusega vaatlusaluse perioodi lõpus kasumit teenida.

- (198) Investeeringuid ja investeeringutasuvust iseloomustab samasugune suundumus, sest need on seotud äriühingute kasumlikkuse ja nende suutlikkusega kaasata investeeringute rahastamiseks kapitali. Vaatlusaluse perioodi lõpus suurenesid ka inflatsioon ja laenude intressimäärad.

6.6. Järeldus kahju kohta

- (199) Eelmises aegumise läbivaatamises tuvastati, et liidu tootmisharu oli varasemast dumpingust napilt taastunud. Käesolevas uurimises on selgunud, et liidu tootmisharu on vaatlusalusel perioodil uuesti kahju kandnud, seda eelkõige 2021. aastal ja läbivaatamisega seotud uurimisperioodil.
- (200) Asjaomast kahju on näha tootmisharu kantud kahjumis ja vajaduses konkureerida hinna alusel Hiinast, Vietnami ja Malaisiast pärit impordiga, arvestades toote enda standardset olemust.
- (201) Eespool kirjeldatud arvestades järeldas komisjon, et liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 1 tähenduses.
- (202) Komisjon märgib siiski, et asjaomane kahju leidis aset ajal, kui Hiinast pärit käsikahveltõstukite import ei lõunud liidu tootmisharu hindu alla.
- (203) Seega järeldas komisjon, et liidu tootmisharule tekkinud oluline kahju ei saanud olla põhjustatud Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordist.

7. DUMPINGUHIINAGA IMPORDI PÕHJUSTATUD KAHJU KORDUMISE TÕENÄOSUS

- (204) Komisjon järeldas põhjenduses 201, et liidu tootmisharu kandis läbivaatamisega seotud uurimisperioodil olulist kahju. Siiski ei saanud komisjon järeldada, et asjaomane kahju oli seotud Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordiga.
- (205) Seetõttu hindas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 11 lõikega 2, kas Hiina pärit dumpinguhinnaga impordist põhjustatud kahju tõenäoliselt korduks, kui meetmetel lastaks aeguda.
- (206) Selleks analüüsis komisjon järgmisi elemente:
- Hiina tootmisvõimsus ja vaba tootmisvõimsus;
 - Hiinast kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hindade ja liidu hinnataseme vaheline seos;
 - Hiinast pärit impordi tõenäoline hinnatase dumpinguvastaste meetmete puudumise korral ning nende mõju liidu tootmisharule, sh hindade allalöömine ja kahjustav tase, ning
 - kõrvalehoidmine.

7.1. Hiina vaba tootmisvõimsus

- (207) Nagu põhjendustes 130–134 osutatud, on Hiinas olulisel määral tootmisvõimsust ja vaba tootmisvõimsust, et juhul, kui dumpinguvastastel meetmetel lastakse aeguda, saaks kiiresti suurendada ekspordi liidu turule. Nagu on kinnitatud põhjenduses 131, oli vaba tootmisvõimsus hinnanguliselt umbes 1,3 miljonit tükki, mis vastab umbes kahekordsele liidu tarbimisele. Ükski muu isik ei väljendanud asjaomaste andmete kohta kahtlusi ega esitanud muid märkusi.
- (208) Nagu on kindlaks määratud põhjenduses 131, oli tootmisvõimsuse rakendamine umbes 60 %, mis näitab, et Hiina tootmisvõimsus ületas suuresti omamaise vajaduse. Hiina turg ei suuda Hiina vaba tootmisvõimsust vastu võtta, arvestades selle kasvuga seotud mõistlikke ootusi. Seega on Hiina tootjatel tugevad stiimulid ekspordimiseks, seda eelkõige liidu turule ning veelgi enam, kui meetmetel lastakse aeguda.

7.2. Hiinast kolmandatesse riikidesse suunatud ekspordi hinnad

- (209) Läbivaatamisaotluses esitati andmed Hiinast pärit ja teistesse riikidesse, eelkõige Ameerika Ühendriikide suurele eksporditurule suunatud käsikahveltõstukite ekspordihindade kohta. Need andmed näitavad, et jätkub suuremahuline ekspord hindadega, mis on madalamad kui liitu suunatud ekspordi omad.
- (210) Asjaomaseid andmeid kinnitas komisjoni enda analüüs, mida kirjeldati põhjendustes 135–139 eespool.

7.3. Hiinast pärit impordi tõenäolised hinnatasemed kehtivate meetmete puudumisel

- (211) Komisjon on võtnud arvesse läbivaatamisaotluses sisalduvat teavet ja oma analüüsi, milles mõlemas on näha hinnad, millega Hiina saab eksportida suurte kolmandate riikide, sh Ameerika Ühendriikide turgudele.
- (212) Asjaomastest madalatest hindadest nähtub, et kui meetmed aeguksid, langeksid Hiinast pärit ja ELi suunatud impordi hinnad nende tasemetele. Nagu on näidatud tabelis 4, oli Hiinast pärit impordi hind läbivaatamisega seotud uurimisperioodil 204 eurot/tk, mis on oluliselt madalam kui tabelis 9 näidatud keskmine liidu müügihind [310–330] eurot/tk ja samuti madalam kui liidu tootmiskulu [340–370] eurot/tk.
- (213) Seega on tõenäoline, et ilma dumpinguvastaste tollimaksudeta lööks Hiinast pärit import liidu hinnad oluliselt alla.

7.4. Kõrvalehoidmine

- (214) Komisjon märgib põhjenduses 141, et eelmised uurimised on näidanud, et kehtivatest meetmetest hoitakse kõrvale.
- (215) Esiteks tehti kindlaks, et meetmetest hoitakse kõrvale Tai Kuningriigi kaudu, ja meetmed laienevad jätkuvalt Taist lähetatud impordile, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Taist pärinevana või mitte.
- (216) Teiseks kinnitasid Hiina eksportijad meetmetest kõrvalehoidmiseks oma käsikahveltõstukitele – kuid ei ehitanud šassiisse sisse – nn kaalunäidusüsteemi ja seepärast klassifitseeritakse tooteid viisil, mis võimaldab tollimaksu maksmist vältida.
- (217) Asjaomased tõendid kõrvalehoidmise kohta näitavad, et Hiina tootjad soovisid meetmetest kõrvale hoida, et siseneda liidu turule ilma tollimakse tasumata, mis omakorda näitab liidu turu atraktiivsust asjaomastele Hiina tootjatele.

7.5. Järeldus kahju kordumise tõenäosuse kohta

- (218) Eespool toodud arvesse võttes järeldas komisjon, et kui meetmetel lastakse aeguda, kasvaks tõenäoliselt märkimisväärselt kahjustava dumpinguhinnaga import Hiinast, mis suurendaks seega veelgi liidu tootmisharu kantud kahju.

8. LIIDU HUVID

- (219) Kooskõlas alusmääruse artikliga 21 uuris komisjon, kas kehtestatud dumpinguvastaste meetmete säilitamine võiks olla vastuolus liidu kui terviku huvidega. Liidu huvide kindlaksmääramine põhines kõigi erinevate asjaomaste huvide, sealhulgas liidu tootmisharu, importijate ja lõppkasutajate huvide hindamisel.

8.1. Liidu tootmisharu huvid

- (220) Kõik teadaolevad käsikahveltõstukite tootjad tegid uurimises koostööd. Kaks äriühingut kaasati valimisse ja nende valdusi külastati uurimise käigus ning ülejäänud äriühingud esitasid liidu tootmisharu nimel tegutsevate juristide kaudu teavet makromajanduslike näitajate kohta.
- (221) Komisjon järeldab, et arvestades liidu tootmisharu poolt vaatlusalusel perioodil kantud kahju, jätkuks see meetmete aegumisel ja liidu tootmisharu majanduslik olukord halveneks veelgi.
- (222) Meetmed on selgelt liidu tootmisharu huvides.

8.2. Sõltumatute importijate ja kasutajate huvid

- (223) Ükski importija või kasutaja ei teinud uurimise käigus koostööd.
- (224) Kõigis varasemastes uurimistes jõudis komisjon järeldusele, et meetmetel ei ole olnud olulist mõju käsikahveltõstukite importijatele või kasutajatele.

- (225) Uute tõendite puudumisel järeldeb komisjon seetõttu edasi, et meetmete jätkumine ei mõjuta importijaid või kasutajaid olulisel määral.

8.3. Järeldus liidu huvide kohta

- (226) Eespool kirjeldatu põhjal järeldas komisjon, et puuduvad liidu huvide seisukohast mõjuvad põhjused mitte säilitada kehtivaid meetmeid Hiinast pärit käsikahveltõstukite impordi suhtes.

9. DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (227) Kõiki huvitatud isikuid teavitati olulistest asjaoludest ja kaalutlustest, mille põhjal kavatsesi soovitada kehtivad meetmed säilitada. Neile anti pärast kõnealust avalikustamist ka aega oma vastuväidete esitamiseks.
- (228) Ühtegi märkust ei saadud.
- (229) Tuginedes komisjoni järeldustele dumpingu jätkumise ja kahju kordumise tõenäosuse ning liidu huvide kohta, tuleks säilitada Hiinast pärit käsikahveltõstukite suhtes kohaldatavad dumpinguvastased meetmed.
- (230) Käesolevas määruses sätestatud äriühingute individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes kõnealuste juriidiliste isikute toodetud ja Hiinast pärineva uurimiseluse toote impordi suhtes. Sellise uurimiseluse toote impordi suhtes, mille on tootnud mis tahes muu käesoleva määruse regulatiivosas konkreetselt nimetatud äriühing, sealhulgas mõni konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksus, tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse kõigi muude äriühingute puhul. Selliste toodete suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset dumpinguvastase tollimaksu määra.
- (231) Kui äriühing muudab hiljem oma juriidilise isiku nime, võib ta taotleda kõnealuste individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrade kohaldamist. Taotlus tuleb adresseerida komisjonile⁽⁴⁰⁾. Taotlus peab sisaldama kogu vajalikku teavet, mis võimaldab kindlaks teha, et muudatus ei mõjuta äriühingu õigust kasutada tema suhtes kohaldatavat tollimaksumäära. Kui äriühingu nimevahetus ei mõjuta tema õigust tema suhtes kohaldatavale tollimaksumäärale, avaldatakse nimemuutust käsitlev määrus *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (232) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL, Euratom) 2018/1046⁽⁴¹⁾ artikli 109 kohaselt on tasutav viisimäär juhul, kui tulenevalt Euroopa Liidu Kohtu otsusest tuleb teatav summa tagasi maksta, Euroopa Keskpanga poolt oma peamiste refinantseerimistehingute suhtes kohaldatav määr, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teataja* C-seerias iga kuu esimesel kalendripäeval.
- (233) Käesoleva määrusega kehtestatud meetmed on kooskõlas määruse (EL) 2016/1036 artikli 15 lõike 1 alusel loodud komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Käesoleva määrusega kehtestatakse lõplik dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit ja praegu CN-koodide ex 8427 90 00 (TARICi kood 8427 90 00 19) ja ex 8431 20 00 (TARICi kood 8431 20 00 19) alla kuuluvate käsikahveltõstukite ja nende oluliste osade, st šassiide ja hüdraulikaseadmete impordi suhtes.

2. Käesoleva määruse kohaldamisel on käsikahveltõstukid ratastega ning kaubaaluste käitlemiseks ette nähtud tõstekahvlitega masinad, mis on ette nähtud liigendkäepideme abil käsitsi lükkamiseks, tõmbamiseks ja juhtimiseks siledal, tasasel ja kõval pinnal. Käsikahveltõstukid on ette nähtud üksnes koorma tõstmiseks (käepideme pumpamise abil) transportimiseks vajalikule kõrgusele ning neil puuduvad lisafunktsioonid ja -kasutusosalad, nagu näiteks i) koormate teisaldamine ja tõstmine nende kõrgemale paigutamiseks või koormate ladustamise hõlbustamiseks (tõstukid); ii) ühe kaubaaluse paigutamine teise peale (vornastajad); iii) koorma tõstmine töötasapinnale (käärkahveltõstukid) ja iv) koormate tõstmine ja kaalumine (kaaluga kahveltõstukid).

⁽⁴⁰⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate G, Rue de la Loi 170, 1040 Brussels, Belgium.

⁽⁴¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrus (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012 (ELT L 193, 30.7.2018, lk 1).

3. Lõpliku dumpinguvastase tollimaksu määrad, mida kohaldatakse allpool loetletud äriühingute toodetud ja lõikes 1 kirjeldatud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu tasumist, on järgmised:

Äriühing	Dumpinguvastane tollimaks	TARICi lisakood
Zhejiang Noblelift Equipment Joint Stock Co. Ltd	70,8 %	A603
Ningbo Logitrans Handling Equipment Co., Ltd	54,1 %	A070
Kõik muud äriühingud	70,8 %	A999

4. Kui ei ole ette nähtud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

1. Käesolevaga laiendatakse artikli 1 lõikes 3 sätestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu samasugusele tootele, mis esitatakse importimisel koos nn kaalunäidusüsteemiga, mis koosneb šassiisse sisseehitamata kaalumismehhanismist, st mis ei ole käsikahveltõstukisse sisse ehitatud, ning mis praegu kuulub TARICi koodide 8427 90 00 30 ja 8431 20 00 50 alla.

2. Käesolevaga laiendatakse artikli 1 lõikes 3 sätestatud lõplikku dumpinguvastast tollimaksu, mida kohaldatakse kõigi teiste äriühingute suhtes, Taist lähetatud samade käsikahveltõstukite (ning mis praegu kuuluvad TARICi koodide 8427 90 00 11 ja 8431 20 00 11 alla) impordile, olenemata sellest, kas see on deklareeritud Taist pärinevana või mitte.

Artikkel 3

1. Artikli 2 alusel laiendatud tollimaksust vabastamise taotlused esitatakse kirjalikult ühes Euroopa Liidu ametlikest keeltest ja neile peab alla kirjutama taotlejat esindama volitatud isik. Taotlus tuleb saata järgmisel aadressil:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate G
Rue de la Loi 170 / Wetstraat 170, CHAR 04/034
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
E-post: TRADE-TDI-INFORMATION@ec.europa.eu

2. Vastavalt määruse (EL) 2016/1036 artikli 13 lõikele 4 võib komisjon pärast konsulteerimist nõuandekomiteega oma otsusega vabastada artikliga 2 laiendatud tollimaksust nende äriühingute impordi, kes ei hõia kõrvale artikliga 1 kehtestatud dumpinguvastastest meetmetest.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 26. veebruar 2024

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN